

seit 1988

über  
35 Jahre

**KOSTENLOS  
ZUM MITNEHMEN**

# braunschweig report

Ausgabe August

35. Jahrgang · monatlich



Heute mit  
Eintracht-Poster  
der Mannschaft  
auf Seite 27

Telefon 05 31/38 00 0-0 • [www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de) • 28. Juli 2023



## SPARJAHR 2023

EU-NEUFAHRZEUGE  
NACH WUNSCH!

SKODA, VW, SEAT,  
DACIA, AUDI, KIA,  
HYUNDAI, FORD,  
RENAULT u.v.m.

bis zu **35%**  
ERSPARNIS!!



**Autohaus Opitz**  
MehrMarkenWerkstatt und  
Fahrzeughandel

Bortfelder Straße 11a, 38176 Bortfeld  
Tel. 0 53 02/91190

[www.autohausopitz.de](http://www.autohausopitz.de)

Heizkosten sparen durch trockenes Mauerwerk  
mit unserer ökologischen Mauerentfeuchtung

**RAPIDOsec** gewährleistet die erfolgreiche Trocknung  
von Häusern bei aufsteigender Feuchtigkeit!

**Feuchte Wände  
oder  
nasser Keller?**

- Zahlung erst bei Erfolgsnachweis!
- Gesundes Raumklima!
- Schonende Trocknung!
- Schneller Erfolg!
- Günstiger Festpreis!
- Kostenlose Angebotserstellung



Tel. 05121 - 2841032 • [www.RAPIDOsec.info](http://www.RAPIDOsec.info) • [info@RAPIDOsec.info](mailto:info@RAPIDOsec.info)

Wir machen Ihr Zuhause barrierefrei und sicherer mit:



Liftsystemen  
von:

- Access
- Ascendor
- Handicare
- Herkules
- Lehner

Zuschüsse  
der Pflegekasse  
bis **4.000 €**  
bei einem  
Pflegergrad



ABUS-Einbruch-  
schutzsystemen

Kostenlose Beratung unter:

Tel. 053 53 917 229



Fallersleber Str. 12 • 38154 Königslutter  
[info@wl-liftsysteme.de](mailto:info@wl-liftsysteme.de) • [www.wl-liftsysteme.de](http://www.wl-liftsysteme.de)



ALTEC-Rampen- &  
Brückensystemen



# Landesgartenschau Bad Gandersheim 2023 – die GARTEN.FEST.SPIELE.

Noch bis zum 15. Oktober feiert Bad Gandersheim spektakuläre GARTEN.FEST.SPIELE. Mit rund 1.500 Veranstaltungen genau die richtige Mischung für alle Erlebnishungrigen, Kulturbegierteren, Bewegungsfans und Draußenkinder. Das ideale Ziel für einen Kurzurlaub mit der ganzen Familie.

Auf 40 Hektar bieten vier Parkbereiche ganz unterschiedliche gärtnerische Highlights: Ein 1 Kilometer langes Blütenband verbindet das Gelände mit der charmanten Altstadt. In sechs Themengärten, 13 Blumenschauen und den Staudenbeeten wird gärtnerisches Können und geballte Blütenpracht präsentiert. Workshops mit Tipps von Experten machen die LAGA zu einer wahren Fundgrube für Gartenfreunde. Als einzige Landesgartenschau bieten wir ein Sole-Naturfreibad, also: Pack die Badehose ein!

Auf zwei Bühnen treten Akteure aus der Region ebenso auf wie die TV-Stars Bernhard Hoëcker und Wigald Boning (05.08.), Jens Sörensen (18.08.), einer der besten Frank-Sinatra-Interpreten lässt den legendären Entertainer wieder aufleben, oder Amelia Brightman (29.08.), die als Nachfolgerin von Kate Bush gehandelt wird oder die beiden TV-Gärtner Heike Boomgaarden und René Wadas.

Es gibt viel zu entdecken auf der LAGA, dem bunten Fest über drei Jahreszeiten für alle Generationen! Alle Veranstaltungen (inkl. Blumenschau) sind im LAGA-Ticket (19 Euro/ermäßigt 16 Euro) enthalten.

Alle Informationen rund um die LAGA auch unter [www.laga-bad-gandersheim.de](http://www.laga-bad-gandersheim.de).



Osterbergsee

Amelia  
Brightman



Victoria und Albert



# GARTEN. FEST. SPIELE.

[www.laga-bad-gandersheim.de](http://www.laga-bad-gandersheim.de)

14. APRIL – 15. OKT.  
Landesgartenschau  
Bad Gandersheim  
2023

NOCH BIS  
**15.10.23**



Niedersachsens  
größtes Event in 2023



# Auf Wagner folgt Puccini

Nach der Erweiterung des Ringgebiets kann sich das Opernpublikum auf Tosca freuen



Beim Burgplatz Open Air dürfen sich Besucherinnen und Besucher vom 26. August bis zum 13. September auf die Oper „Tosca“ freuen.

Foto: Martin Walz

Richard Wagner besuchte mit seiner Ehefrau Cosima das damalige herzogliche Hoftheater in Braunschweig und war mit dem Braunschweiger Komponisten Hans Sommer und Hofkapellmeister Franz Abt bestens bekannt.

Die vergangene Spielzeit des Staatstheaters hat gezeigt, dass die Ausweitung des Ringgebietes mit einem spartenübergreifenden Ring der Nibelungen weitgehend gelungen ist. Die überregionale

und sogar die internationale Presse und Opernjournale überbieten sich geradezu in ihren Rezensionen. In Braunschweig selbst scheint die Liebe zu den Opern des Musikgenies Richard Wagner etwas verblasst zu sein, denn die Zuschauerränge bleiben oft erstaunlich leer. Insbesondere die Leistung des Staatsorchesters Braunschweig, das mit einer 436-jährigen Tradition zu den traditionsreichsten Kulturorchestern der Welt zählt, loben Kritiker aus aller

Welt mit Emphase. Generalmusikdirektor Srba Dinic hat seinen Klangkörper bestens vorbereitet und in den herausragenden Werken Wagners bestens durch die Partitur geleitet. Mit Operndirektorin Isabel Ostermann konnte der Chefdirigent auf ein sängerisch hochkarätiges Ensemble mit festengagierten Sängern und Gästen setzen. Jetzt freuen sich die Opernliebhaber der Stadt und Region Braunschweig auf das Burgplatz Open-Air. Die Oper Tosca von Giacomo Puccini ist vom 26. August bis zum 13. September die diesjährige Produktion in der Burgplatz-Arena. Seit 20 Jahren verzaubert das Staatstheater Braunschweig jedes Jahr zwischen 20.000 und 25.000 Zuschauer. Insgesamt hat das Staatstheater fast 400.000 Zuschauer auf den Burgplatz gelockt. Die Begeisterung geht weit über die Arena hinaus. Auch im weiten Umkreis lauschen jeden Abend – von der ersten Probe bis zur letzten Aufführung – die Menschen den Klängen großer Komponisten und erleben den Zauber einer großartigen Opernaufführung mit vielen Opernstars und Mitgliedern des Braunschweiger

Opernensembles. Das Burgplatz Open-Air wird auch als Verona des Nordens bezeichnet und gehört zu den schönsten und beliebtesten Open-Air im Bereich Oper im deutschsprachigen Raum.

BS Energy ist von Anfang an Hauptsponsor. Die musikalische Leitung übernimmt GMD Srba Dinic und Regie führt Anna Bernreiter. In diesem Jahr können sich die Opernenthusiasten auf die Sopranistin Liana Aleksyanan freuen. Die sympathische Sängerin hat ihre Opernkarriere in Braunschweig begonnen und ist inzwischen auf den Bühnen der ganzen Welt ein Liebling des Publikums. Der Vorverkauf für die Oper Tosca läuft, Karten sind im Staatstheater und bei der Konzertkasse erhältlich. Einige Karten sind noch zu haben.

PhDr. Sven-David Müller

## Inhalt

Veranstaltungen	2 - 5
Sommer · Sonne	
· Ferienzeit	6 - 9, 32
Aktuelles	7, 12 - 14, 24, 25
Bad Harzburg	10
Reisetipps	11
Automobile	15
Gesundheit	16
Haus & Garten	
/ Immobilien	17 - 19
Ratgeber	20
Stellenmarkt	21
Kleinanzeigen	22
Ausbildung	23
Eintracht	26 - 28
Kreuzworträtsel	29
Polizeibericht	30

Titelfoto: Alltagsmenschen in der Braunschweiger City – noch zu sehen bis zum 25. Oktober. Foto: Redaktion

Sommerprogramm vom  
06.07. – 16.08.23

## MACH DIR DEN SOMMER ...

Bunt, aufregend, klimafreundlicher und verwirrend für die Sinne.

Freu dich auf zwei Sonderausstellungen zum Thema Sinne und K.I. sowie spannende Klima-Experimente.

phaeno in Wolfsburg, direkt neben dem Bahnhof, phaeno Service-Center:  
05361.890 100



# VERANSTALTUNGEN

**Dienstag, 1. August 2023**

bis 10.9.2023 Believe in me, Ausstellung, Landesmuseum BS

15:30 Uhr Kinderkino: Matti und Sami, Kulturpunkt West

**Mittwoch, 2. August 2023**

14:00 Uhr "Coralie, Perle, Papagei" – Kinderführung, Schloss Museum WF

16:30 Uhr Der kleine Prinz, Rübäländer Tropfsteinhöhlen (auch 3.8)

17:00 – 21:00 Uhr Abendmarkt, Platz der D. Einheit (auch 9.8.)

20:00 Uhr „Tomboy“, Sommerkino, Kunstverein

**Donnerstag, 3. August 2023**

19:30 Uhr Der Tatortreiniger, Komödie am Altstadtmarkt \*

bis 18.08. 21:30 Uhr Sommerkino Kunstverein

**Freitag, 4. August 2023**

18:00 Uhr Sommernacht am Kaiserdom, Königslutter \*

20:00 Uhr LaBrassBanda – Brass Fire Tour 2023, Schloss Salder

**Samstag, 5. August 2023**

19:00 Uhr Sommerfest mit Seebestattung, Krimi-Komödie, Leiferder Bühne, Gemeindezentrum BS-Leiferde \*

19:30 Uhr Hilfe, ich bin zu nett, Comedy, Ingo Nommsen, Das Kult

22:00 Uhr Finn & Jonas, Sommer nachtsträume, CD-Kaserne Celle

**Sonntag, 6. August 2023**

12:00 – 13:30 Uhr Alpakatrekking-Tour, Tourist-Information, WF \*

**Donnerstag, 10. August 2023**

16:30 Uhr Die kleine Hexe, Rübäländer Tropfsteinhöhlen (auch 11.8.)

20:00 Uhr „Absolute Giganten“, Sommerkino, Kunstverein

**Freitag, 11. August 2023**

15:00 – 23:00 Uhr Kleinkunstfestival: Schloss-Spektakel, Schloss Richmond \*

11:00 & 16:00 Uhr Lenas Fenster, Theater im Botanischen Garten

20:00 Uhr Ray Wilson and Band, CD-Kaserne Celle

**Samstag, 12. August 2023**

11:00 & 16:00 Uhr Schneewitchen, Theater im Botanischen Garten

12:00 Uhr Mallorca Party Bienrode 6.0, Sportgaststätte FC Wenden

19:00 Uhr Pulsation, Kai Stroebel & Grzegorz Chwaliński, CD-Kaserne, Celle

19:30 Uhr „Karrierefrees Wohnen“, Musikkabarett, Matthias Reuter, Open Air, Das Kult

**Sonntag, 13. August 2023**

11:00 & 16:00 Uhr Kanto – Einer der auszog, durch Türen zu reisen, Theater im Botanischen Garten

20:00 Uhr Obituary, Konzert, westand

**Mittwoch, 16. August 2023**

19:30 Uhr Camping forever, Open Air der Komödie am Altstadtmarkt, Mühlenmuseum Gifhorn, Bromer Str. 2 \*

19:30 Uhr „Wind Machine“ Jugendjazzorchester Niedersachsen, Landesmusikakademie Nds., WF \*

Anzeige

## Seilbahnen Thale - das große Familienausflugsziel im Harz



### SEILBAHNEN THALE ERLEBNISWELT

Hier verbringt Ihr einen großartigen Tag! Los geht es mit dem Sessellift zur Rosstrappe. Mit der Kabinenbahn gleich nebenan schwebt Ihr zum Hexentanzplatz, dem anderen Felsmassiv. Auf der Sommerodelbahn saust Ihr in schnittigen Bobs vom Hexentanzplatz aus mitten durch den Wald und wieder hinauf zum Start. Nach dem Rodelspaß habt Ihr viel Spaß im Vergnügungspark bei den Seilbahnen. Mit neuen Attraktionen ist die Spassinsel ein Highlight für Familien mit Kindern jeden Alters!

Täglich geöffnet von Ostern bis Ende Oktober von 9:30 – 18:00 Uhr.  
Die tagesaktuellen Öffnungszeiten finden sie auf [www.seilbahnen-thale.de](http://www.seilbahnen-thale.de).

**P** Besucherparkplatz der Seilbahnen Thale, Parkstraße 1, 06502 Thale

[www.seilbahnen-thale.de](http://www.seilbahnen-thale.de)



Bei einem Ausflug zur Seilbahnen Thale Erlebniswelt erleben Sie einen richtig tollen Tag.

Nehmen Sie zuerst den Sessellift zur Rosstrappe. Von dort bieten sich spektakuläre Blicke auf die tiefe und zerklüftete Schlucht der Bode. Mit dem Sessellift gelangen Sie wieder bequem ins Bodetal hinab. Nach der Talfahrt startet gleich nebenan die Kabinenbahn zum Hexentanzplatz. Wer bei der Fahrt nicht nur Rundblick, sondern Durchblick haben möchte, steigt in eine grüne Gondel mit Glasfußboden. Auf dem Hexentanzplatz ist es ein kurzer, gut ausgeschilderter Weg zum Harzbob. In den schnittigen Bobs geht es auf flotter Fahrt mitten durch den Wald und wieder hinauf zum Start. Wenn Sie mit der Kabinenbahn wieder nach unten schweben, stellt sich bestimmt der Hunger ein. Für den großen oder kleinen Appetit bietet unsere Imbiss-Gaststätte „Hexenkessel“ eine schöne Auswahl und das großzügige Platzangebot auf der großen Sonnenterrasse lädt zum Verweilen ein.

Von dort blicken Sie auf unseren Vergnügungspark gleich gegenüber. Mit den Karussells, Loops, Schaukeln und Autoscootern haben alle richtig viel Spaß. Speziell für die Kleinen gibt es ein Kletterlabyrinth, eine Spielbaustelle, ein Trampolin und die neuen Mini Cars. Mit 20 Attraktionen ist die Spassinsel Bodetal ein Highlight für Familien mit Kindern jeden Alters. Betrieb ist bis Ende der Oktoberferien und ab Weihnachten wieder an den Wochenenden. Infos zu den Öffnungszeiten und Preisen unter [www.seilbahnen-thale.de](http://www.seilbahnen-thale.de). Seilbahnen Thale - das große Familienausflugsziel im Harz.





# VERANSTALTUNGEN

20:00 Uhr Agnostic Front, Konzert, KufA Haus

## Donnerstag, 17. August 2023

bis 20.08. 16:00 – 20:00 Uhr Weinsommer, Kohlmarkt \*

17:30 – 18:45 Uhr Art after work, Kunstmuseum WOB

19:30 Uhr She Chef, Residenzschloss BS

20:00 Uhr Santiano, Volksbank BraWo Bühne am Raffteichbad

## Freitag, 18. August 2023

19:30 Uhr Fury in the Slaughterhouse, Raffteichbad

19:30 Uhr Danz op de Deel im Lord – Braunschweig Tanzt, Lord Helmchen

20:00 Uhr „Wunschfilm“, Sommerkino, Kunstverein

## Samstag, 19. August 2023

19:00 Uhr Silbermond, Raffteichbad

19:30 Uhr "OKERRUF 110": Tod im Abendrot, Das Kult

21:00 Uhr Sasquatch, Konzert, Jugendzentrum B58, BS

## Sonntag, 20. August 2023

14:30 Uhr Songs of Celle, CD Kaserne Celle

14:00 – 17:30 Uhr „Campus Café“, Kulturpunkt West

## Mittwoch, 23. August 2023

18:00 – 22:00 Uhr Art 2 Cocktail, Kunstmuseum WOB

## Donnerstag, 24. August 2023

19:30 Uhr Zirkus Brunswick: „Stadt in der Manege“, Festplatz Lehndorf \*

14:00 – 22:00 Uhr Weinfest, Schlossplatz, WF \*

## Freitag, 25. August 2023

Einlass 14:00 Uhr Trainside Festival, Lokpark (auch 26.8.)

19:00 Uhr Geheimnis des roten

Diamanten, Criminal Dinner, Lord Helmchen

19:00 Uhr VarietéZelt mit GOP, Kultur im Zelt \*

20:00 Uhr Die Berliner Stadtmusikanten, Erwachsene, Theater Fadenschein \*

## Samstag, 26. August 2023

11:00 – 17:00 Uhr Schoduwel Sommerfest, Husarenkaserne Krahenriede

12:00 Uhr Dikka, Kultur im Zelt

ab 15:00 Uhr Zweites Musikalisches Sommerfest, Prinzenpalais WF

15:30 Uhr The New Roses – Sweet Poison Tour, Alter Sportplatz Lamme

19:30 Uhr Swing - Flüsterparty mit der Kleinen Swingbrause, Das Kult

19:30 Uhr Tosca, Premiere, Burgplatz Open Air \*

## Sonntag, 27. August 2023

11:00 & 15:00 Uhr Die gestiefelte Katze, Theater Fadenschein \*

14:00 – 18:00 Uhr Check Out Celle Kinder - & Familienfest, CD-Kaserne, Celle

## Montag, 28. August 2023

10:00 – 18:00 Uhr Spielenachmittag, Weststadt

20:00 Uhr Jan Garbarek Group feat. Trilok Gurtu, Kultur im Zelt

## Dienstag, 29. August 2023

20:00 Uhr The Puppini Sisters, Kultur im Zelt

## Mittwoch, 30. August 2023

16:00 – 21:00 Uhr Volkswagen Art4All, Kunstmuseum WOB

19:30 Uhr Allein in der Sauna, Komödie am Altstadtmarkt

## Donnerstag, 31. August 2023

20:00 Uhr Jan Josef Liefers & Radio Doria, Kultur im Zelt

\* weitere Termine  
– Änderungen vorbehalten –

## Industriekultur Café

Dienstag, 15. August von 17:30 bis 20:30 Uhr

Bistro im KufA-Haus, Westbahnhof 13 in Braunschweig

Hier können Gäste über Themen zur Industriekultur sprechen und Hintergründe dazu diskutiert werden. Das Café ist auch ein Ort für Unterhaltung und Musik.

Infos und Anmeldung: <https://www.eventbrite.de/e/678196603297>

*Schatzmeister*  
An- und Verkauf

An- Verkauf von Münzen  
Barren  
Schmuck  
Uhren  
Besteck  
Antiquitäten  
Zahngold

Öffnungszeiten

Mo - Fr 10.00 - 17.00 Uhr  
Mi 09.00 - 13.00 Uhr

Vergleichen lohnt sich  
Profitieren auch Sie von hohen  
Edelmetallpreisen.  
Gerne machen wir Ihnen ein Angebot.

Gördelingerstraße 4  
38100 Braunschweig

Tel.: 0531 - 379 57 383

[info@schatzmeister-braunschweig.de](mailto:info@schatzmeister-braunschweig.de)  
[www.schatzmeister-braunschweig.de](http://www.schatzmeister-braunschweig.de)

19.08.2023 / MAGDEBURG

MEGA MALLE

TAG 24 DAS MEGA FESTIVAL DER WÄLLOKA STARS!

NIA JULIA | IKKE HÜFTGOLD | DJ ROBIN | INA COLADA  
ZIPFELBUBEN | HARRY | MARKUS BECKER | JULIAN SOMMER | TOBEE  
JULIAN BENZ | BIERKAPITÄN | SCHÄFER HEINRICH | TIM TOUPET  
RICK ARENA | INGO OHNE FLANINGO | CHRIS MEGA

CONTRA PRÄSENTIERT

REVOLVERHELD  
OPEN AIR  
LIVE 2023

18.08.2023 - MAGDEBURG  
ELBAUENPARK

[www.REVOLVERHELD-LIVE.de](http://www.REVOLVERHELD-LIVE.de)



# SOMMER · SONNE · FERIENZEIT

**Qualitäts-  
Kunst  
Handwerker  
Markt**



RITTERGUT VELTHEIM, Veltheim (Ohe)  
Sa. 02. Sept. von 13 bis 18 Uhr  
So. 03. Sept. von 11 bis 17 Uhr  
Am Gute 1 - Eintritt 3 Euro /P.

12./13. August 2023  
Qualitäts-Kunsthandwerkermarkt

am historischen Rathaus Wernigerode  
Samstag 11-18 Uhr  
Sonntag 11-17 Uhr

Eintritt frei.

## Leiferder Bühne spielt „Sommerfest mit Seebestattung“



Leiferder Bühne.

Foto: o.H.

Der Titel lässt schon ahnen, dass es sich bei dem diesjährigen Theaterstück von Heike Ilgner, gespielt von der Leiferder Krimi-Komödie mit viel schwarzem Humor handelt.

In Leiferde muss dringend eine Wasserschutzpolizei eingerichtet werden. Polizeichef Struck sieht darin seine Chance, den lästigen Kollegen Ingo Schröder und die peinliche Vera Schippinger loszuwerden. In Windeseile wird notdürftig eine WaPo Oker eingerichtet. Kaum angekommen gilt es anscheinend schon, den ersten Mord aufzuklären, oder

sogar zwei? Mit viel schwarzem Humor gespickt entwickelt sich eine turbulente, chaotische Geschichte rund um die „WaPo Oker“. Wie immer ist bei der Leiferder Bühne Lachen vorprogrammiert!

### Termine

Gemeindezentrum BS-Leiferde:  
Sa., 5. August, 19 Uhr,  
So., 6. August, 15 Uhr

Eintrittskarten 13 Euro  
<https://www.yesticket.org/events/de/leiferder-buehne/>  
oder 0178-9385697.  
[www.leiferderbuehne.de](http://www.leiferderbuehne.de)

**HỘI AN  
LAMPIONFEST  
IN WERNIGERODE**



BUNTES BÜHNENPROGRAMM | KUNSTHANDWERK  
AUS VIETNAM | KULINARISCHE KÖSTLICHKEITEN




25. – 27. AUGUST 2023

[www.wernigerode-tourismus.de](http://www.wernigerode-tourismus.de)

Anzeige

## Eine echte Attraktion in Sachen süßes Handwerk Harzer Baumkuchenhaus

Das Baumkuchenhaus Nr. 1 in Kuchen und Symbol des Konditorenberufs würdig ist. Baumkuchenqualität in einem Café und Verkauf wurden in Ambiente, das dem König der Baumkuchenform gestaltet, ein



Hochwertige Baumkuchenqualität in schönem Ambiente bietet das Baumhaus Nr. 1 in Wernigerode.

Foto: o.H.



Bestellungen auch im  
**Onlineshop**  
[shop.harzer-baumkuchen.de](http://shop.harzer-baumkuchen.de)

kleiner Ausstellbereich kuchenhaus produzierten, zeigt auch internationale Baumkuchenvarianten verzeht-Baumkuchenvarianten und im ren und eine schöne Tasse Kaf-Café selber kann man die fee, Tee oder Kakao dazu verschiedensten, im Baum- genießen.



# REWE-Markt erstrahlt in neuem Glanz

Der REWE-Markt in der Celler Straße in Braunschweig kann sich nach intensiven Sanierungsarbeiten sehen lassen. Am 3. August öffnet der Markt wieder seine Türen. Das nimmt sich das gesamte Einkaufscenter Weisses Ross zum Anlass, es sich so richtig krachen zu lassen. Sowohl im Center selbst, als auch auf dem Parkdeck gibt es eine Vielzahl von spannenden Überraschungen zu entdecken. Freuen Sie sich auf ein Glücksrad und aufregende Verlosungsaktionen, bei denen Sie tolle Preise gewinnen können. Für die kleinen Besucher gibt es sogar Kinderschminken und eine Hüpfburg im Außenbereich, auf der sie sich austoben können. Die Höhepunkte des Events sind die Live-Musikauftritte am Donnerstag und Samstag. Natürlich ist auch für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt. Genießen Sie frisches Popcorn und verführerische Zuckerwatte.

Doch auch nach den feierlichen Eröffnungstagen lädt der REWE-Markt mit seinem beeindruckenden Angebot zum Verweilen ein. Der Markt überzeugt mit individu-



Abholservice und Salatbar.

Foto: REWE Markt GmbH

ellen Backkreationen aus dem markteigenen Backshop und einer 13 Meter lange Frischetheke mit einer breiten Auswahl an hochwertigem Fleisch, Wurst und Käse sowie erstklassigen Service. Darüber hinaus bietet der Markt nicht nur saisonales Obst wie Erdbeeren, Äpfel und Kirschen, sondern auch Kartoffeln und Eier aus lokalem Anbau, die Ihnen garantiert beste Qualität bieten. In der Vor-

kassenzone werden Ihnen zudem frische Backwaren des Löwenbäckers angeboten.

Damit Sie Ihre Einkäufe bequem erledigen können, stehen Ihnen neben den vier herkömmlichen Kassen auch Selbstscanning-Kassen und die praktische Scan-and-Go-Funktion zur Verfügung. So können Sie Ihren Einkauf schnell und unkompliziert bezahlen. Ein weiteres tolles Angebot für REWE-

Kunden: Das Parken auf dem Parkdeck mit rund 300 Parkplätzen ist für 90 Minuten sogar kostenlos. Die Kosten dafür übernimmt der Markt, um Ihnen einen entspannten Einkaufsbummel zu ermöglichen. Also zögern Sie nicht länger und besuchen Sie den neu renovierten REWE-Markt im Einkaufscenter Weisses Ross, um all die aufregenden Neuerungen und Leckereien selbst zu erleben!

**Große WIEDER-Eröffnung**

Frisch für dich modernisiert!

**REWE**  
IM WEISSEN ROSS  
Dein Markt

Feier mit uns:  
**am Donnerstag, 03.08.2023 ab 7 Uhr,  
in Braunschweig, Celler Straße 29-32**  
Wir freuen uns auf deinen Besuch!

**Knaller**  
**2,19**

Campofrio Serrano-Schinken je 100 g

**Knaller**  
**0,79**

Bauer Butterkäse halbl. Schnittkäse, 45% Fett i.Tr., je 100 g

**Aktion**  
**11,99**

Walters Pilsener je 30 x 0,33-l-Fl.-Kasten (1 l = 1,21) zzgl. 3,90 Pfand

**5FACH °P**  
auf den gesamten Einkauf!

So funktioniert's: Coupon zusammen mit (mobiler) PAYBACK Karte an der Kasse vorlegen.  
\*Bedingungen und weitere Infos unter: [www.rewe.de/coupons](http://www.rewe.de/coupons)

**REWE**

22770000000000236220

Gültig vom 03.08.2023 bis 05.08.2023

**PAPIERCoupon NUTZEN**

**Aktion**  
**1,55**

Unser Backshop - Neu und noch größer!

BRÖT & MEHR  
Weizenmischbrot saftiges Weizenmischbrot mit Roggenanteil und feiner lockerer Krume, je 1000-g-St.

**PAYBACK**

\*Aktionsartikel ab Eröffnungsdatum erhältlich.



**ERLEBNIS  
ZONNACHT**

FREIER EINTRITT FÜR KINDER BIS 15 JAHRE

6 BÜHNEN  
SCHATTENTHEATER  
MOVING SHADOWS,  
ANDREAS GABALIER  
DOUBLE & ABBA  
DOUBLE

**ZOO  
MAGDEBURG**

**12.8.2023**  
18 - 24 UHR

Mehr Informationen und Eintrittskarten auf  
[www.zoo-magdeburg.de](http://www.zoo-magdeburg.de)

## Erlebnis Zoonacht

Am Abend des 12. August zeigt sich der Zoo Magdeburg von seiner stimmungsvollsten Seite: Die Erlebnis Zoonacht ist ein Sommerevent, bei dem sich Wildlife und Nightlife begegnen, denn der Zoo öffnet von 18 Uhr bis Mitternacht seine Tore. Tausende kleine farbige Lichter illuminieren die Szenerie und schaffen eine magisch-romantische Atmosphäre. Diese erreicht ihren Höhepunkt mit der Schattentheater-Show „Moving Shadows“, die weltweit Erfolge feiert und nun erstmals im Zoo zu erleben ist.

Die Artisten, Tänzer und Pantomimen des Ensembles „Die Mobilés“ kreieren einen Bilderreigen voller Poesie und lassen die Schatten ihrer Körper zu Landschaften, Gebäuden und Tieren verschmelzen.

Ihre echten Lieblingstiere können die Besucher während der Erlebnis Zoonacht natürlich auch besuchen. Musiker und Künstler gestalten auf sieben Bühnen und

Aktionsflächen kleine Konzerte. Wer weiß, wo das Nashorn wohnt, der findet gleich nebenan die Weinlounge und kann dort schwebenden Violinenklängen lauschen, während es am Elefantenthaus mit Didgeridoo und Handpan, einem Percussion-Instrument, exotischer zugeht. An der Hauptbühne tritt eine ABBA Tribute Band und ein Andreas Gabalier Double auf. Für Gänsehaut-Momente sorgen die schönsten Disneysongs, die bei den Flamingos live zu hören sind.

### Eintrittskarten auf:

[www.zoo-magdeburg.de](http://www.zoo-magdeburg.de).

Kinder und Jugendliche bis 15 Jahre haben freien Eintritt.

Bis zum 12. August gibt es tolle Mitmach-Aktionen, Popcorn, Zuckerwatte und neben deinen Lieblingstieren auch Zauberer, Piraten und Jongleure.

Am 4. und 5. August ist der Zoo bis 22 Uhr geöffnet.

**PRIMADONNA**

Internationales Musikfest Goslar - Harz  
11. August - 3. September

INTERNATIONALES MUSIKFEST GOSLAR - HARZ

**2023**

Termine | Programme | Tickets unter  
[www.musikfest-goslar.de](http://www.musikfest-goslar.de)

## Internationales Musikfest Goslar

Harz vom 11. August bis 3. September 2023

Das Internationale Musikfest ist der Höhepunkt der kulturellen Veranstaltungen in der Region. Im Fokus der 15 Konzerte stehen in diesem Jahr Komponistinnen. An ausgewählten Konzertorten des Harzer Umlandes und in Goslar stellen international renommierte Künstlerinnen und Künstler neben Hits der Kammermusik Werke von Komponistinnen vor.

Dem Eröffnungskonzert mit dem Klarinetten trio um Thorsten Johanns folgen Ausflüge nach Wolfshagen und Vienenburg. Das junge Publikum wird zum Familienkonzert „Peter und der Wolf“ in die Kaiserpfalz eingeladen. Erleben Sie „Romanzen“ im Konzerthaus Liebfrauen Wernigerode und das Züricher Merel-Quartet im Kloster Ilsenburg.

Folgen Sie dem Boulanger-Trio nach Seesen und dem weltbekanntesten Artis-Quartett Wien in

die Stephanikirche Goslar. Mit „Tango!“ trifft das Carel Kraayenhof Quartet in der Kaiserpfalz auf The String Soloists, bevor das Festival mit den Pianisten Markus Becker und Lutz Krajenski bei „Klassik meets Jazz“ ausklingt.

### Informationen unter:

[www.musikfest-goslar.de](http://www.musikfest-goslar.de)  
Programmbroschüren in den Goslarer Vorverkaufsstellen und Geschäften der Region  
Karten von 5,- € bis 40,- €

### Ticketshop:

[www.musikfest-goslar.de](http://www.musikfest-goslar.de)  
alle Reservix-Vorverkaufsstellen  
Musikfest-Büro  
Tel. 05321-702204  
(Di-Do vormittags)

mail: [info@musikfest-goslar.de](mailto:info@musikfest-goslar.de)



# SOMMER · SONNE · FERIENZEIT

## Sommerabende mit Musik und Kulinarik



Genuß unter freiem Himmel.

Foto: Stadt Braunschweig

Eine Runde über den Markt drehen, mit einem kalten Getränk erfrischen und Musik genießen: Am 2. August und 9. August jeweils von 16 bis 21 Uhr findet der Braunschweiger Abendmarkt auf dem Platz der Deutschen Einheit statt. Entspannt am Sommerabend ein erfrischendes Feierabendbier oder ein anderes Getränk genießen, der Live-Musik lauschen und zwischen Ständen von frischem Gemüse über Honig bis hin zu internationalen Spezialitäten entlang schlendern und ein entspanntes Open-Air-Erlebnis genießen und nach der Arbeit frisch und regional einzukaufen. Informationen unter [www.braunschweig.de/abendmarkt](http://www.braunschweig.de/abendmarkt).

WWW.LEOS-ABENTEUERLAND.DE

## LEO'S ABENTEUERLAND

Der Indoor-Spielplatz im Elbpark

Spiele und Toben  
auf über 2000 m²

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 14.00 - 19.00 Uhr  
Sa & So 10.00 - 19.00 Uhr  
Ferien & Feiertage 10.00 - 19.00 Uhr  
(Ferien in Sachsen-Anhalt)

Direkt im Elbpark an der A2

## IM AUGUST FEIERN WIR DAS GEMÜSE!

Gemüseboxen-Fest: 20.08.2023 &  
Gemüse-Fest: 26.+27.08.2023

Neudammstraße 1b - Lamme

Papes

## Angebote für die Sommerferien

Die Sommerferien lassen sich gut nutzen, um die Region vor der eigenen Haustür mit dem ÖPNV zu erkunden oder besser kennenzulernen. Ob zu den Seen in der Region oder zum Sport in den Harz, für all diese Aktivitäten hat der Verkehrsverbund Region Braunschweig (VRB) verschiedene

Tickets im Angebot. Alle jungen Leute bis einschließlich 20 Jahren können mit der U21-Sommerferienkarte durch die Region fahren. Das Ticket gilt an allen Wochentagen rund um die Uhr und kostet einmalig nur 20,60 Euro. Für Gruppenfahrten eignen sich am besten die 5 Personen-Tageskarten. Diese

gelten für beliebig viele Fahrten an einem Tag. Ein Ticket kostet innerhalb der Städte Braunschweig, Goslar und Wolfsburg zum Beispiel 16,80 Euro am Tag. Führt die Fahrt durch das gesamte VRB-Gebiet (Preisstufe 4), zahlt jede der fünf Personen nur 8,32 Euro am Tag. Alle Tickets stehen in den Handy-

Apps: „VRB-Fahrinfos & Tickets“, „Meine BSVG“ und die „WVG-App“. Sie können auch in den Verkaufsstellen der Verkehrsunternehmen, beim Buspersonal und an den Fahrscheinautomaten gekauft werden. Weitere Informationen unter: [www.vrb-online.de](http://www.vrb-online.de).



**Thermalsolbad**  
SALZGITTER-BAD



### Ein guter Ort zum Abtauchen

Das Thermalsolbad Salzgitter-Bad bietet mehr als reinen Wasserspaß:

- Solewellenbad
- Sauna-Land
- Fitness-Treff
- Physiotherapiepraxis

**Salzgitter-Bad**  
staatlich anerkannter  
Kurort mit  
Solekurbetrieb



# AUF NACH BAD HARZBURG

## Einladung nach Bad Harzburg

An die Generation 55+  
Kinder erwachsen? Garten beschwerlich? Haus zu groß?

Sie denken über eine Verkleinerung und einen Umzug nach und suchen einen neuen Platz zum Leben?

Dann lernen Sie Bad Harzburg als Ihre neue, naturnahe und sichere Heimat ohne Problemstadtteile kennen und begleiten Sie uns bei einer Informationsfahrt für umzugswillige, zukünftige Neubürgerinnen und Neubürger.

Das erwartet Sie: Zielgerichtete Stadtführung zu Fuß durch das Stadtzentrum und sachkundige Stadtrundfahrt im Bus durch die Außenbezirke unter den beiden Gesichtspunkten Wohnen und Leben.

- Datum: Mittwoch, 13. September 2023
- Abholung: 8:30 Uhr ZOB Braunschweig, Bus buchten, und 8:45 Uhr, Geradestraße 18, vor dem Jugendzentrum
- Bus von „Schmidt Reisen Salzgitter“
- Geführter Spaziergang in Bad Harzburg mit Seilbahnfahrt auf den Burgberg, Mittagsimbiss, Stadtrundfahrt sowie Kaffee und Kuchen
- Rückfahrt gegen 16:30 Uhr

Am Ende des Tages verlosen wir unter allen Teilnehmern einen Wertgutschein im Wert von 100 Euro.

**Preis: 0,00 Euro (Das ist kein Druckfehler)**

Begrenzte Plätze! Anmeldung mit Zustiegswunsch am 28. und 29. August 2023, ab 08:00 Uhr unter Tel. 05322 74 615.



Stadt Bad Harzburg • Forstwiese 5 • 38667 Bad Harzburg

## Kurzwanderung zum Café Winuwuk

Bad Harzburg ist ein idealer Ausgangspunkt, um den Harz zu erwandern. Gäste und Einwohner haben jede Woche die Möglichkeit, an einer geführten Stadtwanderung und Wanderung teilzunehmen, um gemeinsam mit erfahrenen Wanderführern Bad Harzburg und die Umgebung mit unterschiedlichen Touren und Zielen zu erwandern.

Dabei stehen jeweils unterschiedliche Touren und Ziele auf dem Programm.

Am **Samstag, 12. August**, wird eine Kurzwanderung zum Café Winuwuk mit Wolfgang Schmidt angeboten. Die Dauer beträgt ca. 2,5 Stunden. Treffpunkt für die Wanderung ist um 10:15 Uhr an der Tourist-Information.

## Außenbecken

der Sole-Therme wieder geöffnet



Das große Außenbecken der Bad Harzburger Sole-Therme lädt wieder zum Schwimmen und Entspannen ein.

Foto: Tourismmarketing Bad Harzburg

## Neues Wohnen in Bad Harzburg



### Exklusive Eigentumswohnungen

- 2- und 3-Zimmerwohnungen mit Wohnflächen zwischen 58 und 113 qm
- Balkon | Terrasse | Garten | Gäste-WC | Keller | Barrierefrei
- Kaufpreis von 255.000 bis 447.000 Euro

Vereinbaren Sie Ihren Besichtigungstermin unter

Mail: [mkruieger@hfbauunternehmen.de](mailto:mkruieger@hfbauunternehmen.de) | [info@mf-projektbau.de](mailto:info@mf-projektbau.de)

Telefon: 0176-31225142 | 05303-990152



PROJEKTBAU GMBH  
MINNICH + FAHL

## Reitsportevent

### Internationales Vielseitigkeitsmeeting

Auch in diesem Jahr findet die Internationale Vielseitigkeit auf festen Hindernissen und dem Gelände der Galopp-Rennbahn in Bad Harzburg und in den Wiesen des Klostersgutes Bündheim vom 11. bis 13. August statt. Die ersten Dressurprüfungen starten am Freitag auf den Dressurvierecken in der Nähe der Rennbahntribünen. Am Samstag folgt dann das Herzstück einer Vielseitigkeit, die Geländeritte

mit ihren unterschiedlichen Wasserkomplexen, der allein optisch, wechselnde Lichtverhältnisse mit Licht und Schatten, sowie seiner Lage in einem Wäldchen, eine Herausforderung für Pferd und Reiter sind. Am Sonntag finden die abschließenden Springen auf dem Platz an der Rennbahn mit Siegerehrungen statt.



## REISETIPPS

### Tipps gegen Reisekrankheiten

Es gibt Menschen, die bringt bereits zu langes Autofahren (gerade bei hohen Temperaturen oder auf der Rückbank) an die Belastungsgrenze des Magens. An Fliegen oder bei Seegang auf einem Boot sitzen ist unter diesen Umständen gar nicht zu denken. Doch: Gegen die typische Bewegungs- oder Reiseübelkeit helfen nicht nur Medikamente! Oft ist nämlich schon Ablenkung der Schlüssel zu weniger Unwohlsein auf Reisen. Der Brechreiz ist nämlich (meist) lediglich eine Überreaktion unseres Gehirns. Kombiniert man ablenkende Unterhaltungen, typische Auto-spiele oder einen spannenden Podcast dann noch mit regelmäßigen Kaubewegungen, sollte die Reiseübelkeit genauso schnell wieder verfliegen, wie sie gekommen ist.

#### Geheimtipp: Ingwer statt Reispille

Oft noch wirkungsvoller als ein medizinischer Reisekaugummi: kauen auf frischem Ingwer. Dieser soll nämlich ein wahres Wundermittel gegen Reiseübelkeit sein - vorausgesetzt, man mag Ingwer. Dafür eine etwas dickere Scheibe während des Fluges, optimalerweise aber auch schon in den Tagen davor, ausgiebig durchkauen. Schärfe-Empfindliche können den frischen Ingwer alternativ zum Tee aufgießen.

Im Urlaub so richtig angekommen... und dann die meiste Zeit auf der Toilette verbringen? Lieber nicht! Trotzdem scheinen unschöne Magen-Darm-Erkrankungen in manchen Reiseländern zum Urlaub fast schon dazuzugehören - so wie ein Cocktail an der Strandbar. Kein Wunder, denn genau dieser kann der Grund für den ungewollten Aufenthalt im Fliesenparadies sein. Leider kommt die Trinkwasserqualität gerade in heißen Zweite- oder gar Dritte-Welt-Ländern nicht an die deutschen Standards heran. das Problem: Unser verwöhnter

Magen kann damit oft gerade zu Anfang nicht gut umgehen. Die Folge: Der typische Reisedurchfall, der sich für gewöhnlich nach ein paar Tagen auch wieder legt. Unser Tipp: Finger weg von Eiswürfeln im Cocktail. Und machen Sie zusätzlich am besten auch gleich noch einen Bogen um frische Salate, die wahrscheinlich im gleichen Wasser gewaschen wurden. Grundsätzlich gilt: Nur gegarte Speisen und Getränke aus Flaschen zu sich nehmen - und nervige Verdauungsprobleme bleiben dieses Jahr (wahrscheinlich) aus.

Hat man doch schon einen Drink auf Eis intus, empfiehlt sich ein weiterer - nur dann besser angereichert mit einem speziellen Elektrolyt-Pulver, das es in der Apotheke zu kaufen gibt. Unser Körper verliert nämlich bei Magen-Darm-Erkrankungen viel Wasser und wertvolle Salze. Mit dem Elektrolyt-Pulver aus der Reiseapotheke lassen die sich aber schnell wieder auffüllen.

#### Kein Profi-Magen-Pulver zur Hand?

Kein Problem! Mit diesem selbst gemischten Drink nach Empfehlung der Weltgesundheitsorganisation geht's auch:

- 4 Teelöffel Zucker
- 3/4 Teelöffel Salz
- 1 Tasse Orangensaft
- 1 Liter Mineralwasser

Jetlag ist zwar nicht direkt eine Krankheit. Doch jeder weiß, wie anstrengend es sein kann, wenn der Schlaf-Wach-Rhythmus aus dem Gleichgewicht gerät. Pro Tag kann sich unser Körper nämlich nur ungefähr einer Stunde Verschiebung anpassen. Das heißt leider auch: Jetlag lässt sich nicht verhindern, wohl aber lindern - beispielsweise, indem man schon vor der Reise den eigenen Schlaf-rhythmus der verschobenen Tages- und Nachtphase am Reiseziel so gut wie möglich anpasst.

Wirtschaftsregion  
Helmstedt GmbH

Natur entdecken.  
Kultur erleben.

Über 1.000 km ausgeschilderte Rad- und Wanderrouten im Landkreis Helmstedt

Wirtschaftsregion  
Helmstedt GmbH  
Poststraße 3  
38350 Helmstedt  
tourismus@wr-helmstedt.de  
www.eim-lappwald.de

ROMANTISCHES HOTEL  
MENZHAUSEN  
★★★★

203,-  
pro Person

- ★ 2 x Übernachtungen
- ★ 2 x Langschläferfrühstück
- ★ 1 x Empfangscocktail
- ★ 1 x Anreisegeschenk
- ★ 2 x Kaffee- und Kuchenbuffet
- ★ 2 x 3-Gang-Überraschungsmenue
- ★ Freie Benutzung: Solling-Wellness-Oase, Parkplatz und Fahrräder

Lange Straße 12 37170 Uslar  
Tel 0 55 71/92 23-0 Fax 0 55 71/92 23-30  
www.hotel-menzhausen.de

Im Internet lesen Sie uns unter  
[www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de)



## AKTUELLES

### NAMEN · NACHRICHTEN



#### Spitzenkandidatin Europawahl 2024

Die Europaabgeordnete Lena Düpont aus Gifhorn kandidiert erneut. Der Landesverband Braunschweig, der Bezirksverband Hildesheim und der Bezirksverband Nordostniedersachsen nominierten die 37-Jährige als gemeinsame Spitzenkandidatin.

Foto: MdEP

#### Sharoun Theater Wolfsburg

Der Aufsichtsrat der Stadt hat sich einvernehmlich von Geschäftsführer Dirk Lattemann getrennt. Wir werden in die Jubiläumsspielzeit 2023/24 mit dem von Dirk Lattemann entwickelten Programm gehen. Rainer Steinkamp wird für eine begrenzte Zeit noch einmal die Verantwortung für das Scharoun-Theater zu übernehmen. Gleichzeitig hat der Aufsichtsrat entschieden, die Stelle des Intendanten neu auszuschreiben.



Foto: Landgericht Braunschweig

Feierliche Amtseinführung der ersten Direktorin des Amtsgerichts Renate Löffler wurde feierlich in das Amt der Direktorin des Amtsgerichts Salzgitter eingeführt, das sie bereits seit Januar 2022 kommissarisch ausübte. Gleichzeitig wurden die ehemaligen Direktoren, Eckart Müller-Zitzke und Frank im Sande, die das Amtsgericht davor leiteten verabschiedet.

Neuer Hauptgeschäftsführer des Arbeitgeberverband Braunschweig ist Lars Alt, der Florian Bernschneider ablöst, der als Vorstand zur Baugenossenschaft Wiederaufbau eG wechselte.

Die Metropolregion GmbH schreibt den Geschäftsführerposten aus, weil die derzeitige Geschäftsführerin, Silvia Nieber, ihr Amt aus privaten Gründen zum 1. Januar 2024 niederlegen wird.

## Sportlerehrung der Stadt Braunschweig



Sportlerehrung der Stadt Braunschweig.

Foto: Siegfried Nickel

Nach zwei pandemiebedingten Ausfällen in den Jahren 2020 und 2021 fand in diesem Jahr wieder die Sportlerehrung der Stadt Braunschweig statt. Es wurden nicht nur Athletinnen und Athleten des Vorjahres, sondern auch die bürgermeister Dr. Thorsten Kornblum, Frank Graffstedt (Vorsitzender des Sportausschusses), Stadtrat Holger Herlitschke, Gordon Schneppel (stv. Vorsitzender des Sportausschusses, Otto Schlieckmann (Präsident des Stadtsportbundes).

## Historischer Park in neuer Schönheit



Die Sanierung der Parkanlage kostete rund 1,4 Millionen Euro.

Foto: Redaktion

Nach der Sanierung der Parkanlage Löwenwall wurde diese wieder der Öffentlichkeit übergeben.

"Einst ein militärischer Befestigungsbau, ist der Löwenwall heute eine beliebte Grünanlage am Rande der Innenstadt. Erholungssuchende gehen hier gern

spazieren, die angrenzenden Schulen nutzen das Gelände für den Sportunterricht. Jetzt präsentiert sich der Park in neuer Schönheit, zeitgemäßen Bedürfnissen angepasst, und zugleich mit erkennbaren historischen Grundzügen", so Oberbürgermeister Dr. Kornblum. Als Reminiszenz an die hier einst

über der Oker gelegene Kuranstalt oder Trinkhalle erhielt der Park ein Platzrondell mit einem Trinkbrunnen aus einem Sandsteinquader. Stufen an den Böschungen laden zum Sitzen ein. Die Sanierung kostete rund 1,4 Millionen Euro, davon übernahm 25.000 Euro die Richard-Borek-Stiftung.



## AKTUELLES

### Präventionskampagne "Klüger als Betrüger"



Thomas Bodendiek und Taxifahrer A. Karahan (v.l.)

Foto: Polizei Braunschweig

Erst im Mai dieses Jahres verhin- derte ein Braunschweiger Taxifahrer die Herausgabe von Bargeld

nach einem sogenannten Schock- anruf durch falsche Polizeibe- amte. Dies verdeutlicht, dass neben Bankmitarbeitenden, An- gehörigen und Bekannten auch diese Berufsgruppe einen wichti- gen Beitrag leisten kann, um den Betrügern ihr Handwerk zu legen. Die Taxi-Unternehmen bringen häufig die Betrugsopfer zur Bank, wo die zumeist älteren Personen das vom Betrüger geforderte Bar- geld abheben oder sie bringen die Menschen mit ihrem Erspar- ten zum Übergabeort. Die Polizei

Braunschweig hat daher ein Info- karte im Postkartenformat ent- worfen, die die Taxi-Fahrer im Verdachtsfall aushändigen kön- nen.

Eine kostenfreie Informationsver- anstaltung findet am 10. August um 18:30 Uhr in der BLSK-Filiale Mühlentorfstraße 4/5, Braun- schweig statt.

#### Anmeldungen:

[www.blsk.de/veranstaltungen](http://www.blsk.de/veranstaltungen)  
E-Mail: [campusfiliale@blsk.de](mailto:campusfiliale@blsk.de)  
Telefon: 0531/487-3081

### REWE verabschiedete sich vom gedruckten Werbeprospekt

Das Thema Nachhaltigkeit spielt bei REWE eine zentrale Rolle: Abschaffung der Plastiktüte, Bau von nachhaltigen Green Build- ings oder Förderung der E- Mobilität. Zum 1. Juli 2023 stellte REWE als erster Lebens- mitteleinzelhändler den gedruckten Handzettel für alle 3.700 Märkte ein und spart mehr als 73.000 Tonnen Papier, 70.000 Tonnen CO<sub>2</sub>, 1,1 Mio. Tonnen Wasser und 380 Mio. kWh Energie pro Jahr ein. Die Digitalisierung des Handzettels hat keine Auswirkungen auf das Einkaufserlebnis im Markt. Akti- onsangebote, sowie die digitale Version des Papier-Handzettels (REWE App, bei WhatsApp und [rewe.de/angebote](http://rewe.de/angebote)) bleiben in bekannter Form bestehen. Aber



Übergabe des letzten gedruckten Handzettels im REWE-Markt Vechelde. Ralf Keffel, Patrick Falke, Oliver Schatta, Michael Bösche (v.l.)

Foto: Siegfried Nickel

auch im Markt werden die Ange- bote weiterhin deutlich sichtbar bzw. gekennzeichnet sein. Außerdem können KundInnen

den QR Code auf den verschie- denen Werbematerialien scan- nen, um direkt zum digitalen Handzettel zu gelangen.

### Politik verspielt mit Inflationsprämie Vertrauen

Die Bundesregierung hat in ihrer Kabinettsitzung das „Gesetz zur Anpassung der Bundesbesoldung und -versorgung“ beschlossen. Das hat zur Folge, dass Bundeskanzler Olaf Scholz und seine 16 Minister analog zu Beamten, Richtern und Soldaten 3000 Euro als Inflations- prämie bekommen.

Dazu erklärt VdK-Präsidentin Verena Bentele: „Der Sozialverband VdK ist irritiert über die Inflationsprämie für Mitglieder der Bundesregierung.

Das Vertrauen, das die Politik mit diesem Beschluss verspielt, sollte mehr als 3000 Euro wert sein. Es ist ein fatales Signal an die Bevölke- rung, wenn die Bundesregierung Inflationsprämien erhält, während andere Gruppen, etwa arme Fami- lien oder RentnerInnen, vergebens auf einen Ausgleich der gestiegenen Kosten warten. Das Kabinett hat die Prämie finanziell nicht nötig. Das Geld zu spenden, ist der falsche Weg und sendet nur zynische

Signale. Offenbar fehlt der Regie- rung das Feingefühl und die Ent- schlossenheit für die einzutreten, die von der Inflation wirklich betref- fen sind. Die Regierung muss dafür sorgen, dass die Inflation für alle im Land abgeschwächt wird. Wir brau- chen einen gesetzlichen Preisdecke auf Grundnahrungsmittel im Super- markt und hohe Steuern auf Gewinne, die einige durch die Infla- tion machen. Das wäre eine Maß- nahme, die wirklich etwas bringt.“

### IN KÜRZE

Oberbürgermeister Dr. Thorsten Kornblum hat den ersten Spa- tenstich für den **Umbau und die Sanierung der Grund- schule Meverode** gesetzt. Sie soll zum Schuljahr 2024/2025 als kooperative Ganztagsgrund- schule starten. Der gesamte Um- bzw. Ausbau zum Ganz- tagsbetrieb kann im Bestand vorgenommen werden. Die Gesamtkosten betragen rund 15 Millionen Euro.

Die **Stadtbibliothek im Schloss**, Schlossplatz 2, ist bis Samstag, 5. August, geschlos- sen. In dieser Zeit werden die Ausleihe und die Rückgabe auf RFID-Selbstverbuchung umge- stellt.

Am Sonntag, den 27. August beginnt in Braunschweig das **Stadtradeln**. Registrierungen sind bis in den Aktionszeitraum hinein unter: [www.stadtradeln.de/braunschweig](http://www.stadtradeln.de/braunschweig) oder in der Stadtradeln-App möglich.

Bis zum 16. September heißt es, ganz im Zeichen gesunder Fort- bewegung für den Klimaschutz und die Umwelt in die Pedale zu treten. Mitmachen können alle, die in Braunschweig woh- nen, arbeiten, zur Schule gehen, einem Verein oder einer Hochschule angehören.

Das **Service-Center der BSVG** zieht übergangsweise in die Schlosspassage 6.

Hier werden KundInnen berate- ten und es können alle Service- Leistungen wie im regulären Service-Center in Anspruch genommen werden. Die Schlos- spassage ist sowohl vom Bohl- weg als auch von der Münz- straße aus zu erreichen oder über die Haltestellen „Schloss“, „Georg-Eckert-Straße“ oder „Münzstraße“.

Die Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 11 bis 17 Uhr, Sa.: 9 bis 14 Uhr.



## AKTUELLES

# Digital Day am 5. August auf dem Platz der Deutschen Einheit

Die Stadt lädt mit vielen Partnern am **Samstag, 5. August, von 11 bis 16 Uhr**, zum Digital Day auf dem Platz der Deutschen Einheit.

Wie bereits im vergangenen Jahr stellen sich an diesem Tag verschiedene Unternehmen und Organisationen vor und zeigen, wie sie neue Technologien in der Praxis

und bei ihrer Arbeit einsetzen. Ziel des Digital Days ist es, die digitale Teilhabe zu fördern und Digitalisierung für die gesamte Gesellschaft erlebbar zu machen. Im Unterschied

zum Vorjahr sind die unterschiedlichen Präsentationen nicht auf das Stadtgebiet verteilt, sondern finden zentral vor oder im Rathaus (Großer Sitzungssaal) statt.

## Schulstart in Niedersachsen:

### Sicher auf dem Schulweg

Gute Nachrichten für alle Abschlützen: Zum Start des neuen Schuljahres verschenkt der Augenoptiker Fielmann wieder reflektierende Blinkis. Die Sicherheitsreflektoren in Eulenform können kostenlos unter [www.fielmann-group.com/blinkis/](http://www.fielmann-group.com/blinkis/) bestellt werden, um SchulanfängerInnen auf dem Weg zur Schule zu begleiten. Der Versand erfolgt nach den

Schulferien. Mit der Verkehrssicherheitskampagne setzt sich Fielmann für mehr Sicherheit von Kindern im Straßenverkehr ein. Auch in diesem Jahr finden in Kooperation mit Polizei und Verkehrswachtern sowie Rosi, dem Blinki-Maskottchen, Aktionen in Schulen statt, bei denen die Kinder spielerisch für das Thema Verkehrssicherheit sensibilisiert werden.

## AWO Kita feierte 10-jähriges



Ursula Tetzl (AWO-Bereichsmanagerin), Anneke Talke (Kita-Leiterin), Annegret Ihbe (Bürgermeisterin) und Rifat Fersahoglu-Weber (AWO-Vorstandsvorsitzender) feierten das 10-jährige Bestehen der AWO-Kita Roseliesstraße (v.L.)

Foto: AWO-Bezirksverband Braunschweig

Die städtische Kindertagesstätte Roseliesstraße, die sich in Trägerschaft der AWO befindet, feierte das 10-jährige Bestehen. Bürgermeisterin Annegret Ihbe hob hervor, dass der Ausbau der wohnortnahen und bedarfsgerechten Betreuungsangebote eine herausragende Rolle spielen, um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu unterstützen und die Zukunfts-

chancen von Kindern deutlich zu verbessern. Auch die Themenbereiche Inklusion, Schutzkonzept und Sprachförderung gehörten zu der Aufgabenpalette der Mitarbeitenden. AWO-Vorstandsvorsitzender Rifat Fersahoglu-Weber sprach dem gesamten Team seinen Dank aus.

„Wir gehen gemeinsam positiv in die Zukunft!“

ANZEIGE  
Passt - oder kostenlos zurück:

## eBay gibt das Fahrzeugteile-Versprechen

eBay.de, eine der führenden deutschen Shopping-Plattformen für Fahrzeugteile und Zubehör, macht es für Profis, DIY-Fans und komplette Schrauberneulinge mit einem neuen Angebot noch sorgenfreier, passende Produkte für ihr Fahrzeug zu kaufen. Mit dem Start des neuen eBay Fahrzeugteile-Versprechens ist für Nutzer\*innen auf einen Blick klar, welches der Millionen Kraftfahrzeug-Produkte für genau ihr Auto oder Motorrad richtig ist – und falls es doch mal nicht passen sollte, können sie das Produkt kostenfrei zurücksenden und erhalten den Kaufbetrag erstattet.

### Fahrzeugteile aus wirtschaftlichen Gründen sehr gefragt

Für die Halter\*innen der rund 60 Millionen Kraftfahrzeuge in Deutschland<sup>1</sup> ist das gerade in der aktuellen wirtschaftlichen Situation eine Erleichterung. So zeigt eine aktuelle Umfrage des Meinungsforschungsinstituts YouGov im Auftrag von eBay, dass 64 Prozent der Befragten ihre Fahr-

zeuge lieber noch länger behalten. Über ein Viertel führen Reparaturen selbst durch. Gleichzeitig haben viele Befragte Sorge, Fehler zu machen (30 Prozent) und/oder das falsche Teil zu bestellen (12 Prozent). Sie nehmen stattdessen Werkstattpreise in Kauf.<sup>2</sup>

### So funktioniert das eBay Fahrzeugteile-Versprechen

Die passenden Produkte zu finden, ist kinderleicht: einfach auf [www.eBay.de/motors](http://www.eBay.de/motors) im Teilefinder Marke, Modell, Baujahr, Typ sowie Motor eingeben und auf „Teile finden“ klicken. Passende Produkte werden umgehend in den Suchergebnissen angezeigt und mit einem grünen Häkchen als Kompatibilitätssymbol und dem Hinweis „Passt zu Ihrem Fahrzeug“ bzw. „Dieser Artikel passt“ gekennzeichnet. Wenn das Teil ankommt und doch nicht wie erwartet passt, übernimmt eBay.de unkompliziert die Kosten für die Rücksendung und die Käufer\*innen bekommen selbstverständlich eine volle Rückerstattung.



<sup>1</sup> Kraftfahrtbundesamt, 2023.

<sup>2</sup> YouGov-Umfrage im Auftrag von eBay, April/Mai 2023, n=1.339.



## AUTOMOBILES

### Wer gut zu sehen ist, ist sicherer unterwegs

Für hunderttausende Kinder in ganz Deutschland ist es auch diesen Sommer so weit: Sie werden eingeschult und starten in einen spannenden neuen Lebensabschnitt. Viele von ihnen sind auf dem Schulweg zum ersten Mal regelmäßig allein im Straßenverkehr unterwegs und brauchen als unerfahrene Verkehrsteilnehmer den bestmöglichen Schutz. Dazu trägt die DEKRA Kampagne „Sicherheit braucht Köpfe“ bei. Die Kinder bekommen dabei auffällige Kinderkappen für mehr Sichtbarkeit sowie die wichtigsten Tipps für das richtige Verhalten im Straßenverkehr. Die Verteilaktion läuft über die 74 DEKRA Niederlassungen und wird kombiniert mit Aufklärung für Kinder und Eltern zum Thema „Sicherer Schulweg“.

Die Begleitbroschüre zur Aktion liegt bei den DEKRA Niederlassungen kostenlos aus und ist online abrufbar unter [www.dekra.de/kinderkappen](http://www.dekra.de/kinderkappen). Dort gibt es außerdem Informationen zum richtigen Verhalten im Schulbus.

### Ultraschnell laden

und währenddessen entspannt einkaufen



**Schnellladen im EnBW HyperNetz jetzt auch an Bauhaus Fachzentrum in Braunschweig.**  
Foto: EnBW

Bauhaus und EnBW nehmen einer Leistung von bis zu 300 vier Schnellladepunkte für vier Kilowatt.

Am Bauhaus Fachzentrum in Stöckheim wurde ein öffentlicher Schnellladestandort für vier Elektroautos eingerichtet. Im Rahmen der Zusammenarbeit stattet die EnBW über 100 Bauhaus Fachcentren mit High-Power-Chargern (HPC) aus. Diese verfügen mit

Wer gerade einmal 20 Minuten im Bauhaus Fachzentrum bringt, kann an den neuen High-Power-Chargern von EnBW in dieser Zeit bis zu 400 Kilometer Reichweite laden – und das mit 100 Prozent Ökostrom. Das fügt sich nahtlos in die Nachhaltigkeitsstrategie von Bauhaus ein.

### Sicher in den Urlaub

Mit Wohnwagen und Wohnmobil

Wer für die Fahrt in den Urlaub auf Wohnmobil oder Wohnwagen-Gespänn umsteigt, muss sich auf das ungewohnte Fahrverhalten des Fahrzeuges einstellen, um sicher ans Ziel zu gelangen. „Wir empfehlen, sich vor dem Start mit dem Handling der Freizeitmobile gut vertraut zu machen“, sagt Thomas Gut, Unfallsachverständiger bei DEKRA. „Vor allem muss man sich an die größeren Abmessungen, das veränderte Brems- und Kurvenverhalten und die schlechtere Übersicht gewöhnen. Das Gleiche gilt die geringere Beschleunigung verglichen mit dem Solo-Pkw.“ Ein wichtiger Faktor für stabiles Fahrverhalten ist auch die richtige Verteilung von Gepäck und Ladung. Schwere Gepäckstücke gehören möglichst nahe an den Boden und in die Nähe der Achsen. Das sorgt für einen niedrigen Fahrzeugschwerpunkt und damit für mehr Stabilität. Damit sich Gepäckteile bei Wohnmobil oder Wohnwagen-Brems- oder Ausweichmanövern nicht in gefährliche Geschosse verwandeln oder die Lasten gefährlich verlagern, müssen sie mit Spannbandern und Gurten gesichert werden. Das zulässige Gesamtgewicht darf ebenso wenig überschritten werden wie die erlaubten Werte für Achs-, Anhängelast und Stützlast. Für eine sichere Fahrt muss das Fahrzeug rundum in Ordnung sein. Ein Technikcheck vor allem mit Kontrolle von Bremsanlage, Elektrik, Lenkung, Motor und Anhängervorrichtung gehört zum Pflichtprogramm, damit das Fahrzeug den hohen Belastungen einer längeren Reise standhält. Unverzichtbar ist auch alle zwei Jahre eine Prüfung der Gasanlage durch einen Sachverständigen. Sie wird auf vielen Campingplätzen verlangt und gibt die nötige Sicherheit für das Leben auf vier Rädern. DEKRA Info

**KALE**  
automobile

REISEMOBIL-ZENTRUM  
HELMSTEDT  
KALE automobile GmbH  
Braunschweiger Tor 37  
Am Lohen 11  
38350 Helmstedt  
Informationen, Beratung:  
Termine:  
☎ 05351 / 553300

ADAC Wohnmobil-  
vermietung

**MIETEN SIE IHR  
Traum-  
WOHNMOBIL**

Über 100 Wohnmobile  
zur Auswahl

Alle Fahrzeuge mit  
hochwertiger Ausstattung

ab  
**99.- €**  
pro Tag\*

\* inkl. 500 km Fahrleistung

[www.kale-automobile.de](http://www.kale-automobile.de)



## GESUNDES LEBEN

*Aktuelle Sommeraktion*  
*Schauen Sie auf unsere Webseite.*

**Hamam Wellness  
Braunschweig**  
für Ihre Gesundheit

Jetzt private Termine selbst online  
reservieren und verwalten.

[www.hamam-wellness.de](http://www.hamam-wellness.de)

### Zahnärzte am Nordkopf Stahnke & Kollegen

Ihre Spezialisten für Implantologie mit Qualitätssicherung durch OSSTELL® und PERIOTEST®

*„Implantologie ist unser Lieblingsthema – die einzigartige Möglichkeit, durch den Einsatz von künstlichen Zahnwurzeln die Zeit etwas zurück zu drehen, zumindest was Ihre Zähne betrifft.“*



**Carsten Stahnke**  
Master of Science  
in Oral Implantology



**Volker Eckmann**  
Zahnarzt

Heinrich-Nordhoff-Straße 49  
38440 Wolfsburg  
Tel. 05361 25444  
Fax 05361 25620  
[www.zahnaerzte-am-nordkopf.de](http://www.zahnaerzte-am-nordkopf.de)



## Wir im besten Alter

mit vielen Informationen,  
Anregungen und Tipps für Menschen  
in der zweiten Lebenshälfte!  
Kostenlos an vielen Auslagestellen  
in der Region!



**CV Comet Verlag GmbH** · Im Remenfeld 5  
38104 Braunschweig · Telefon 05 31/38 000-10

## Durch die Hitzewelle kommen Tipps für Prävention und Erste Hilfe

Die ersten „heißen“ Tage haben gezeigt, dass aktuell wieder viele Menschen in Deutschland unter der Hitzewelle leiden. Beispielsweise haben in den Jahren 2018 bis 2020 hohe Sommertemperaturen zu mehr als 19.000 hitzebedingter Sterbefälle in Deutschland geführt. Hinzu kommt eine Vielzahl von Notfällen z. B. durch Austrocknung des Körpers (Dehydrierung), Hitzschlag und Herz-Kreislauf-Problemen.

Die JUH will mit ihren Möglichkeiten die Menschen dabei unterstützen, sich vor der Hitze zu schützen und hat dazu ein kostenloses E-Learning-Angebot zu der jährlich wiederkehrenden Hitzewelle fertiggestellt.

Das digitale Bildungsangebot ist kostenlos und spricht alle Interessierten in der Bevölkerung an.

Besonders wertvoll ist es für Risikogruppen und Menschen in deren Umfeld. Zu den vulnerablen Gruppen zählen: Ältere Menschen, Schwangere, Diabetiker, Herz-Kreislauf- und Atemwegs-

Erkrankte, psychisch Erkrankte, Kinder und ArbeiterInnen, die zwangsweise der Sonne ausgesetzt sind.

Der Online-Kurs gibt Tipps für die Prävention von typischen Hitzeschäden wie Sonnenbrand, Sonnenstich, Hitzschlag sowohl in der Wohnung, im Freien als auch beim Essen und Trinken. Mithilfe einer interaktiven Checkliste im Serviceteil des Kurses können die Interessierten prüfen, ob sie in ihren eigenen vier Wänden gut vorbereitet sind. Ist die Hitzewelle angerollt, gibt die Checkliste wertvolle Tipps, um unbeschadet den Hitzestress für den Körper zu überstehen. Das E-Learning zeigt zudem anschaulich, wie man Hitzeschäden erkennt und bei Notfällen richtig reagiert.

Informationen zum E-Learning und Anmeldung für das kostenlose Bildungsangebot unter:

[www.johanniter.de/hitze-kurs](http://www.johanniter.de/hitze-kurs)  
Weitere Infos unter:  
[www.johanniter.de/nb](http://www.johanniter.de/nb)

## Teurer Zahnarztbesuch Behandlungskosten reduzieren



**Ein strahlendes Lächeln mit gepflegten Zähnen ist die schönste Visitenkarte des Menschen.**

*Foto: djd-k/Nürnberg  
Versicherung/Getty Images/Rawpixel*

(djd-k). Schöne und gepflegte Zähne sind für die meisten Menschen ein wichtiges Stück Lebensqualität - nicht nur wegen der "Außenwirkung", sondern auch

fürs eigene Wohlbefinden. Wer seine Zähne gesund halten möchte, muss regelmäßig zum Zahnarzt. Doch ob eine professionelle Zahnreinigung oder ein Bleaching ansteht: Jeder Besuch in der Praxis kann schnell zu einer üppigen Rechnung führen. Richtig teuer kann es beispielsweise werden, wenn Zahnersatz fällig ist: Sei es ein Implantat, eine Brücke oder eine Zahnkrone aus Keramik. Wer gesetzlich versichert ist, erhält dann immer die sogenannte Regelversorgung, also die günstigste Variante. Private Zusatzversicherungen erstatten dagegen bis zu hundert Prozent der Kosten auch für hochwertige Behandlungen, mehr Infos gibt es unter [www.nuernberger.de](http://www.nuernberger.de).



# HAUS & GARTEN

## „Gute Nachbarschaft 2023“

Das Bauministerium fördert in diesem Jahr erneut modellhafte Projekte zur Entwicklung von Quartieren mit besonderem Unterstützungsbedarf – mit insgesamt drei Millionen Euro. gefördert werden Projekte, die auf die jeweiligen Bedarfe im Quartier ausgerichtet sind, die Nachbarschaften stärken und die Integration fördern. Bauminister Olaf Lies: „Was brauchen die Menschen im

Quartier für ein gemeinsames Miteinander? Unsere Förderung gibt auf diese Frage eine Antwort: Mit den Projekten werden die Menschen vor Ort eingebunden und aktiv beteiligt. Ihre Meinung zählt. Gemeinsam mit ihnen finden wir passgenaue Lösungen für ihr Quartier und setzen sie um.“ Gefördert wird in Braunschweig das Projekt von der AWO, „Bunter Ring“.



**RecyclingPark**  
Harz GmbH

### Entsorgung

- Altholz • Asbest
- Bauschutt • Bauabfall
- Beton • Dachpappe
- Dämmstoffe
- Grünschnitt
- Papier / Pappe

**Recycling-Park Cremlingen**  
Im Moorbusche 93  
38162 Cremlingen  
**Tel: 0 53 06 / 99 06 345**



**Öffnungszeiten**  
Mo-Fr 7:00-17:00 Uhr  
Sa (März-Nov.) 7:00-12:00 Uhr

**www.recyclingpark.de**

## Das Programm für Wohneigentum

Staatliche Förderung und andere Finanzierungsmöglichkeiten



**Kostenfreie Telefonaktion:**  
**am 28. Juli 2023 von 16 bis 18 Uhr**

Die Eigentumsquote liegt mit 42 Prozent in Deutschland deutlich unter dem europäischen Durchschnitt. Mit dem KfW-Wohneigentumsprogramm 124 bietet der Staat daher eine Unterstützung für Bauherren auf Darlehensbasis an: Gefördert werden z. B. Kaufpreis, Instandsetzungs- sowie Nebenkosten. Die Kreditlinie wurde inzwischen sogar von bis zu 50.000 auf bis zu 100.000 Euro erhöht. Seit 1. Juni gibt es zudem das KfW-Programm 300, das sich „Wohneigentum für Familien“ nennt und ebenfalls nur als Kredit erhältlich ist. Den Kontakt zur Bank sollte der künftige Bauherr zeitig suchen. Vor allem dann, wenn Eigenmittel und KfW-Förderung nicht

ausreichen. Bedacht werden müssen insbesondere die immer strengeren Auflagen zur energetischen Sanierung.

Gibt es die KfW-Förderung nur auf Kreditbasis? Zu welchem Zeitpunkt sollte ich die Immobilienfinanzierung geklärt haben?

Diese und andere Fragen beantwortet Ihnen am 28. Juli, 16:00 bis 18:00 Uhr, unser Experte:



**Gian-Paul Neundorff, Finanzierungsexperte vom Verband der Privaten Bausparkassen,**

**Telefon: 0800-0000-920-1**



**ALU FACTORY**  
OSTINGERSLEBEN UG

39343 Ingerleben - OT Ostingerleben  
Hinterdorfstr. 23  
Telefon 03 90 52-4 78 - Fax 03 90 5266 77  
info@alu-factory.com - www.alu-factory.com

- Terrassendächer bis 7 m mit 2 Stützpfeuern möglich
- Sonnenschutzanlagen
- Fenster
- Türen
- Wintergärten
- Kellereingangüberdachungen

**Sichern Sie sich jetzt**  
**10% FRÜHLINGSRABATT**



**Komplettleistung: Beratung - Aufmaß - Fertigung - Montage**

ERLEBEN SIE RAUMAUSSTATTUNG VON MEISTERHAND.



**täger**

EXKLUSIVE RAUMAUSSTATTUNG



Leipziger Str. 215  
38124 Braunschweig  
Telefon 0531-795555



Aktuelle Nachrichten aus Braunschweig und der Region  
[news.braunschweigreport.de](https://news.braunschweigreport.de)



Schöne Mietwohnungen in  
Salzgitter finden Sie bei uns



VAN DER HORST WOHNEN

05341 2989 003 • [www.salzgitter-wohnen.de](http://www.salzgitter-wohnen.de)  
Wir sind auch auf Instagram: [@salzgitterwohnen](https://www.instagram.com/salzgitterwohnen)



# HAUS & GARTEN

Frohe Weihnachten und ein gesundes, glückliches neues Jahr!

**Ihr Spezialist für Klimatechnik**

**HARRY Klein**  
Kälte- und Klimatechnik

Frankfurter Straße 5  
38304 Wolfenbüttel  
Tel: 05331/62222  
Fax: 05331/62285

**Klimaanlagen für Privat und Gewerbe**

[www.klein-kaeltetechnik.de](http://www.klein-kaeltetechnik.de)

**SAMMY BIALAS**  
Ihr Maler & Bodenleger



Am Queckenberg 21 • 38120 Braunschweig

Mob.: 0157 - 89 02 17 57

Mail.: [bialassammy@gmail.com](mailto:bialassammy@gmail.com)

[www.sammy-bialas.de](http://www.sammy-bialas.de)

**OSCHERSLEBER**  
**METALL- & ZAUNBAU** 20 JAHRE  
Kirchner

- Metallbau • Tore • Türen • Zäune
- Maschendraht- und Stabmattenzäune • Geländer
- Kunstschmiedeeisen • Industriemontage
- Edelstahlverarbeitung • Aluminiumzäune • Bauschlosserei
- Sicherungsanlagen • elektrische Antriebstechnik
- Schmuckzäune • Holzzäune • Lärmschutz
- Ballfang- und Barriereanlagen
- Schmiedeeisen und Verkauf von Drahtwaren

Mit ständiger Ausstellung

Oesenweg 49  
39387 Oschersleben  
Funk 01 72 3 14 88 03

Tel.: 0 39 49-50 17 12, Fax: 50 17 14  
[kirchner@zaunbau-oschersleben.de](mailto:kirchner@zaunbau-oschersleben.de)  
[www.zaunbau-oschersleben.de](http://www.zaunbau-oschersleben.de)  
[www.metallbau-oschersleben.de](http://www.metallbau-oschersleben.de)

## „Altersgerecht Umbauen“ Zuschüsse wieder verfügbar



Altersgerechtes Badezimmer.

Foto: HEWI Heinrich Wilke GmbH

Endlich ist es so weit: Wer beispielsweise sein Badezimmer altersgerecht umbauen möchte, kann ab sofort einen Antrag auf Zuschuss bei der KfW stellen. Im Programm mit der Nummer 455-B stehen für solche Maßnahmen insgesamt wieder nur 75 Millionen Euro zur Verfügung. Was sich zunächst nach viel Geld für altersgerechte Umbaumaßnahmen anhört, entpuppt sich bei näherer Betrachtung allerdings eher als homöopathische Dosis.

Für diejenigen, die in diesem Jahr altersgerecht umbauen und den Zuschuss erhalten möchten, gilt es also, schnell den Antrag online bei der KfW zu stellen. Die Berechnungsgrundlage der förderfähigen Investitionskosten für Einzelmaßnahmen wurde jedoch von 50.000 Euro auf 25.000 Euro reduziert. Demzufolge hat sich die maximale Förderhöhe von 5.000 Euro auf 2.500 Euro halbiert.

Wer beispielsweise ein Badezimmer altersgerecht umbauen möchte, kann nach wie vor mit 10 Prozent Zuschuss vom Staat rechnen – aber

eben nur noch mit maximal 2.500 Euro. Voraussetzung ist unter anderem, dass der Umbau noch nicht begonnen wurde.

Wer seine ganze Wohneinheit barriere reduziert umbauen und den Standard „Altersgerechtes Haus“ erreichen möchte, kann mit einer Maximalförderung von 6.250 Euro rechnen. Die förderfähigen Kosten dürfen hier höchstens 50.000 Euro betragen und der Zuschuss beläuft sich auf 12,5 Prozent.

Der Mangel an barrierefreiem oder altersgerechtem Wohnraum wird sich aufgrund des demografischen Wandels in den nächsten Jahren zunehmend verschärfen. Laut der vom Statistischen Bundesamt im Dezember 2022 vorgelegten Bevölkerungsvorausberechnung wird bis Mitte der 2030er Jahre die Zahl der Menschen im Rentenalter in Deutschland um etwa 4 Millionen auf mindestens 20 Millionen steigen. Danach wird die Zahl der Hochaltrigen und damit voraussichtlich auch der Pflegebedarf massiv zunehmen.



**Qualität muss nicht immer teuer sein!**

Bei uns finden Sie ALLES...

- große Auswahl an Wand- und Bodenfliesen
- Feinsteinzeug in vielen Farben und Formaten
- Glas- und Natursteinmosaik
- Baustoffe und Werkzeuge für die Fliesenverlegung
- ...und noch vieles mehr!

**FLIESEN - JO**

DIREKTIMPORT E.K.

Alte Frankfurter Strasse 182

38122 Braunschweig

Mail: [info@fliesen-jo.de](mailto:info@fliesen-jo.de)

[www.fliesen-jo.de](http://www.fliesen-jo.de)

Tel.: (0531) 87 88 384

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 10.00 - 14.00 Uhr



Baumfäll- und pflegearbeiten  
Stubbenfräs- u. Schredderarbeiten  
Kostenlose Beratung & Kalkulation.

**PRO BAUM**  
GMBH

05 31 - 481 14 95



## HAUS & GARTEN / IMMOBILIEN

# Eigenleistungen im Trend Gut mit Bauhandwerkern abstimmen

(be.p) Die gestiegenen Preise im Bausektor und die höheren Zinsen bei Immobilienkrediten führen offenbar zu mehr Eigenleistungen am Wohnprojekt. Laut einer Umfrage der BHW-Bausparkasse wollen 48 Prozent der Deutschen, die in diesem Jahr bauen oder modernisieren, Eigenleistungen einsetzen. 80 Prozent von ihnen trauen sich Maler- und Tapezierarbeiten zu, 60 Prozent wollen Böden verlegen, 37 Prozent die Wärmedämmung selbst anbringen. Sortiert nach Altersgruppen waren dabei Ältere überdurchschnittlich vertreten. Unter den 50- bis 59-Jährigen gaben 59 Prozent an, selbst zu Bohrer, Hammer, Säge, Spachtel oder Pinsel greifen zu wollen. Bei den Unter-30-Jährigen waren es nur 36 Prozent. Die



**Eigenleistungen möchten viele Bauherren einbringen – allerdings ist Vorsicht geboten, auch wegen des Verletzungsrisikos.**

Foto: Agentur LMZ

so genannte Muskelhypothek kann ein Faktor sein, um Kosten etwas zu reduzieren. Sie wird in geringem Umfang als Eigenkapital akzeptiert. Doch Bauherren sollten darauf achten, dass Eigenleistungen gut geplant und mit den anderen

Gewerken abgestimmt sind. Wichtig ist, dass die Abfolge der Arbeiten optimal erfolgen kann und nicht durch Eigenleistungen ins Stocken gerät. „Oft wird der Umfang der Eigenleistungen über- und die Zeitdauer dafür unter-

schätzt,“ weiß Alexander Nothaft vom Verband der Privaten Bausparkassen. „Günstig ist es, eigene Arbeiten ans Ende der Gewerkekette zu setzen.“ So kann man in Ruhe werkeln, ohne dass der nächste Handwerker „übernehmen“ muss. Bei der Suche nach Einsparungsmöglichkeiten zieht so mancher auch das Arbeiten ohne Rechnung in Betracht. 17 Prozent der Befragten sahen dies als Kavaliersdelikt an. 33 Prozent wussten um den Straftatbestand. Bei der Befragung 2012 waren es zwölf bzw. 51 Prozent. Der Verband verweist darauf, dass durch Schwarzarbeit nicht nur die Steuer der Allgemeinheit verloren geht. Bei Pfusch gibt es auch keinerlei Gewährleistung. Und das kann am Ende richtig teuer werden. (be.) Gabi Stephan

## Reihenhäuser:

### Mittendrin und fein raus

Das Reihenhaus erlebt ein Comeback! Günstige Kaufpreise und die häufig zentrale Lage machen den Immobilientyp attraktiv. Vor allem in Zeiten steigender Preise und hoher Energiekosten.

Kleine Zimmer, fehlende Dämmung, zugige Fenster – oft wirken ältere Reihenhäuser auf den ersten Blick weder von außen noch von innen besonders anziehend. Dabei haben sie viel Potenzial und oft auch eine klimaschonende Energiebilanz. Der Verbund mit dem Nachbarhaus schützt ein Reihemittelhaus mit nur zwei Außenwänden vor Hitze und Kälte gleichermaßen. Ist die Immobilie nach aktuellen Anforderungen modernisiert, sinken die Heizkosten weiter.

#### Prüfen mit Sachverständigen

„Wer das passende Häuschen gefunden hat, sollte vor dem Kauf Sachverständige beauftragen“, rät Krzysztof Pompa von der BHW Bausparkasse. Ein Gutachten überprüft die Immobilie auf Schäden, gibt Hinweise zu Modernisierungs- und Umbauarbeiten und rechnet aus, wie viel Geld Eigentümerin und Eigentümer einplanen sollten. „Je nach Zustand des Hauses sind

energetische Maßnahmen wie der Austausch von Fenstern, die Wärmedämmung von Außenwänden und die Erneuerung der Heizungsanlage empfehlenswert“, so Pompa. Wer investiert, bekommt staatliche Zuschüsse von mindestens 15 Prozent der Baukosten. Auch Steuererleichterungen sind möglich.

#### Kostenvorteil Gemeinschaft

Zusätzlich sinnvoll ist, die Wände zum Nebenhaus gegen Lärm zu isolieren – dann klappt's auch besser mit der Nachbarschaft! Wenn man Wand an Wand wohnt, kann man Maßnahmen für den Lärmschutz gemeinsam beauftragen und so Kosten sparen. Im Rahmen einer Wohneigentümergeinschaft (WEG) können Reihenhäuser-Nachbarschaften Heizungs- und Photovoltaikanlagen zusammen betreiben. Strom aus der Sonne lässt sich künftig leichter auch auf Reihenhäusern ernten. Laut Beschluss der Bauministerkonferenz im vergangenen Jahr soll sich der geforderte Mindestabstand von PV-Anlagen zum Nachbardach auf einen halben Meter reduzieren. Für Wärmepumpen ist der Mindestabstand ganz gestrichen worden.

<p><b>Ahrensburg 155</b> ca. 172,44 m<sup>2</sup> Wfl./Nfl.</p>	<p><b>Brunntal 111</b> ca. 125,22 m<sup>2</sup> Wfl./Nfl.</p>
<p><b>Hamburg 156</b> ca. 158,07 m<sup>2</sup> Wfl./Nfl.</p>	<p><b>Bornholm 120</b> ca. 119,51 m<sup>2</sup> Wfl./Nfl.</p>
<p>Stein auf Stein, Top-Ausstattung, Attraktive Preise auf Anfrage</p>	
<p><b>FORUM</b> Noch mehr schöne Häuser unter: Massivhaus <a href="http://forumhaus.de">forumhaus.de</a> · 0531/889360</p>	

braunschweig  
**report**

erfolgreich werben

Anzeigenschluss

Die September-Ausgabe erscheint  
Freitag, dem 01. September 2023.

Anzeigenschluss ist Montag, der 28. August 2022.

Telefon 0531 / 380000 · [info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)



# RATGEBER

## Wenn das Miteinander an Grenzen stößt

Laue Sommernächte mit lautem Partytreiben auf der Terrasse nebenan. Dauergrillen, sodass der Rauch der kulinarischen Gerüche auf Nachbars Balkon rüberzieht. Oder Jungs und Mädchen, die in den Ferien beinahe rund um die Uhr auf der Straße kicken und in Vorgärten manche Treffer landen. Nur ein paar Beispiele, wie das nachbarschaftliche Zusammenleben gerade wieder auf die Probe gestellt wird. Der Ratgeber „Meine Rechte als Nachbar“ der Verbraucherzentrale wirft den Blick über den Gartenzaun – und zeigt, welche Regeln gelten und wie Streitigkeiten beigelegt werden können. Beim Nachbarrecht geht es nicht nur um Lärm, sondern häufig auch um baurechtliche Fragen. Wie werden Grenzen festgelegt? Dürfen herüberwachsende Sträucher geschnitten werden? Welche Beeinträchtigungen beim Ausblick sind hinzunehmen, wenn der Nachbar anbauen will? Von Antenne bis Zufahrt reichen die Probleme, die den Frieden am Gartenzaun stören können. Der Ratgeber lotst verständlich durch das öffentliche und private Nachbar-

recht. Er zeigt, welche Gerichte in Streitfällen zuständig sind. Viele Tipps und Hinweise helfen aber auch, sich außergerichtlich zu einigen, um etwa durch das Einschalten einer neutralen Schlichtungs-

person einen Kompromiss zu erreichen. Beschrieben wird auch, wie Nachbarrechte durch Unterlassungs- und Beseitigungsklagen durchgesetzt werden können. Der Ratgeber „Meine Rechte als Nach-

bar“ hat 176 Seiten und kostet 16,90 Euro, als E-Book 13,99 Euro. Erhältlich unter [www.ratgeber-verbraucherzentrale.de](http://www.ratgeber-verbraucherzentrale.de) oder 0211 / 38 09-555, im Buchhandel und bei den Verbraucherzentralen

### Lebensversicherungen BGH-Urteil:

ANZEIGE

## Hohe Entschädigungen für Versicherte!

Wenn Sie eine private Kapitallebens- oder Rentenversicherung zwischen 1994 und 2007 abgeschlossen haben, dann sollten Sie diesen Beitrag jetzt aufmerksam lesen – Ihnen kann eine hohe finanzielle Entschädigung durch Ihre Versicherungsgesellschaft zustehen!

In einem sensationellen Urteil hat der Bundesgerichtshof die Rechte von Versicherten massiv gestärkt und ermöglicht es Ihnen, sich Ihr Geld mit guter Verzinsung zurückzuholen, ohne Abzug der viel zu hohen Maklerprovisionen und Verwaltungskosten der Versicherungsgesellschaften. Das Beste dabei: Dies gilt auch für bereits ausbezahlte oder gekündigte Versicherungen. Auch hier können Sie nachträglich Tausende Euro zusätzlich vom Versicherer einfordern, selbst dann, wenn Ihnen Ihre Unterlagen nicht mehr vollständig vorliegen.

Aufgrund mangelhafter Widerrufsbelehrungen in den Vertragstexten sind viele Versicherungsverträge

auch heute noch anfechtbar. Man nennt dies „ewiges Widerrufsrecht“. Bei einem Widerruf erhalten Sie – anders als bei der Kündigung – alle eingezahlten Beiträge ohne Abzug von Maklerprovisionen und Verwaltungskosten zurück. Und nicht nur das: Die Versicherung muss Ihnen eine sogenannte Nutzungsentschädigung dafür zahlen, dass Sie mit Ihrem Geld Gewinne erwirtschaftet hat. So können Sie im Idealfall bis zum Doppelten der eingezahlten Beiträge zurückerhalten. Ein sattes Plus auf Ihrem Konto winkt – in Zeiten hoher Inflation eine wirklich gute Nachricht!



Starkes Urteil für Versicherte.

Foto: fotomek/stock.adobe.com

Ob Ihr Vertrag betroffen ist, prüft zum Beispiel das Düsseldorfer Verbraucherportal [helpcheck.de](http://helpcheck.de) gratis und unverbindlich für Sie. Die Prüfung erfolgt auf Basis Hunderter Urteile datenbankgestützt und individuell durch spezialisierte Anwälte. Sie werden nach der Vertragsprüfung beraten und können das Unternehmen, sofern Sie wünschen, auf Erfolgsbasis mit der Durchsetzung Ihres Anspruchs beauftragen.

Das bedeutet für Sie: Sie können nur gewinnen, denn Sie bezahlen nur einen Anteil des für Sie bei Ihrer Versicherung erzielten Mehrwertes an das Verbraucherportal. Ein fairer Deal, denn das Geld, das Sie ohnehin von der Versicherung erhalten hätten, bleibt komplett unangetastet. Das Unternehmen hat bereits über 50 Millionen Euro an seine Kunden ausbezahlt.

Die gratis Vertragsprüfung finden Sie online unter: [www.helpcheck.de/geldzurueck](http://www.helpcheck.de/geldzurueck)

### CoffeeB: weltweit erstes Kaffeekapselsystem ohne Kapsel

ANZEIGE

Rund 63 Milliarden Kaffeekapseln verursachen jährlich weltweit etwa 100.000 Tonnen Abfall. Für alle, die ihren Kaffeegenuss nachhaltiger gestalten möchten, gibt es nun eine revolutionäre Innovation: Coffee Balls ganz ohne Aluminium oder Kunststoff. Fünf Jahre hat das Team von Delica am Projekt CoffeeB gearbeitet, um das erste Kapselkaffeesystem ohne Kapsel mit der Mission auf den Markt zu bringen, dem Kapselmüll den Kampf anzusagen. Lebensmitteltechnikerin Caroline Siefarth ist Teil des Forschungs- und Entwicklungsteams bei Delica: „Um das richtige Prinzip für die Coffeeball-Herstellung zu finden, hat sich das jahrelange Experimentieren gelohnt! Dank der patentierten, pflanzenbasierten Schutzschicht aus Alginate haben die Coffee Balls eine natürliche Barriere gegen Sauerstoff, die den Kaffee vor Aromaverlust schützt und auch vollständig gartenkompostierbar macht.“

Bei CoffeeB ist Nachhaltigkeit Programm: Der Kaffee stammt aus nach-

haltigem Anbau und ist entweder Rainforest Alliance oder Bio Fairtrade zertifiziert. Kaffeegenießer:innen wählen aus acht Sorten von Lungo bis Ristretto. Die dazugehörige Maschine in schwarz oder weiß sieht nicht nur stylisch aus, sie arbeitet auch energieparend und besteht größtenteils aus recycelten Materialien.

Im Lebensmitteleinzelhandel ist CoffeeB exklusiv bei EDEKA und Marktkauf im Rahmen attraktiver Angebote erhältlich. Mit CoffeeB erweitert EDEKA sein Sortiment um ein weiteres nachhaltigeres Produkt und beweist erneut seine Verantwortung als innovativer Lebensmitteleinzelhändler.

[www.edeka.de/coffeeb](http://www.edeka.de/coffeeb)



### Die Grillsaison nimmt Fahrt auf Bauerngut erweitert Angebot an fleischlosen (Grill-)Spezialitäten

ANZEIGE

Fleisch- und Wurstwaren sind nach wie vor das liebste Grillgut der Deutschen. Gleichzeitig werden fleischlose Grillspezialitäten immer beliebter. Grillvielfalt ist angesagt – ein Trend, auf den sich Bauerngut, die Produktionstochter der EDEKA Minden-Hannover, eingestellt hat.

Bauerngut produziert neben den beliebten Fleisch- und Wurstwaren vermehrt auch fleischlose Produkte wie Tofu-Spieße, Halloumi-Grillkäse in raffinierten Marinaden, Grillgemüse mit Hirtenkäse und vieles mehr. „Genuss

lebt von der Vielfalt – und zu dieser Vielfalt gehört der fleischlose Genuss inzwischen einfach dazu“, weiß Mario Feistel, Vertriebsleiter bei Bauerngut. Gerade in den letzten drei Jahren sei die Nachfrage nach fleischlosen Alternativen enorm gestiegen. Immer mehr Menschen reduzieren bewusst ihren Fleischkonsum. Bauerngut hat auf diesen Trend reagiert und das Sortiment entsprechend erweitert.

#### Fleischreduzierte Bratwurst als Trendsetter der Saison

Eines dieser neuen Produkte ist die fleischreduzierte Bauerngut Gemüse-Bratwurst. Mit einem Anteil von 42 % gegrilltem Gemüse bietet sie bewussten Genuss bei vollem Geschmack. Inzwischen bereichern 21 fleischlose bzw. fleischreduzierte Produkte das Bauerngut-Sortiment – Tendenz steigend. „Konsequent übernimmt die EDEKA Minden-Hannover damit Verantwortung für Mensch und Umwelt“, so Feistel.





# STELLENMARKT

Wir suchen für unsere netten Teams

## Pflegefachkräfte/Pflegehelfer und Nachtwache

Vollzeit/Teilzeit

### Wäschereikraft

Teilzeit 30 bis 35 Std./Wo.

Wir bieten ein attraktives Gehalt und  
13. Monatsgehalt und viele Extras.

## Senioren- & Therapiezentrum Am Herrenhaus Sickte

Mo. bis Do. 8 bis 12 Uhr • 13 bis 17 Uhr • Fr. 8 bis 15 Uhr

Sa. und So. nach Vereinbarung

Partner aller Pflegeklassen & Sozialämter

Sickte • Am Kamp 13 • Telefon 05305/9109-0

## Sicherheit – Detektei – Service GmbH



Wir suchen in **Wolfsburg/Salzgitter/Hildesheim**  
· **Sicherheitsmitarbeiter (m/w/d)**  
für die Zugbegleitung, -bewachung, Objektschutz in Vollzeit/ Teilzeit  
Senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf

**Im Neuen Felde 107 – 29525 Uelzen**

☎ 0581 / 948797-0 – info@sds-sicherheit-service.de

## Komm in unser Team!

Wir suchen zu sofort

### Dachdeckergehilfen/helfer, Zimmerer (m/w/d),

Führerschein erwünscht!

sowie **höhentaugliche Auszubildende**

per E-Mail: [florian-grabenhorst@t-online.de](mailto:florian-grabenhorst@t-online.de)

## F. Grabenhorst GmbH

Dachdeckerei und Zimmerei  
Meisterbetrieb seit 1924

Tel.: 053 32/17 59 • [www.grabenhorst-dach.de](http://www.grabenhorst-dach.de)

Hinter der Bahn 6 • 38170 Schöppenstedt



Venito  
Diakonische Gesellschaft  
für Kinder, Jugendliche und Familien

Weil du  
die Stärken  
siehst ...



Die Dachstiftung Diakonie sucht für die Venito Diakonische Gesellschaft für Kinder, Jugendliche und Familien am Standort Braunschweig für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen begeisterte

## Pädagogische Fachkräfte (d/m/w) im stationären Bereich

- Erzieher:innen
- Heilerziehungspfleger:innen
- Heilpädagog:innen
- (Sozial-) Pädagog:innen
- Fachkräfte mit vergleichbarer Ausbildung

Wir bieten dir eine sinnstiftende Aufgabe in einem professionellen Team, tarifliche Bezahlung, eine betriebliche Altersvorsorge und sechs Wochen Urlaubsanspruch pro Jahr.

Wenn du Freude daran hast, Kinder und Jugendliche im Rahmen der Wohngruppenarbeit bei ihrer Selbstentwicklung und ihrer alltäglichen Lebensgestaltung zu unterstützen, findest du alle Infos und weitere Stellenangebote auf:



[karriere.dachstiftung-diakonie.de](https://www.karriere.dachstiftung-diakonie.de)

Bei Fragen wende dich gern an Stefanie  
Steinke Tel. 0531 80116010 oder per Mail an  
[Stefanie.Steinke@dachstiftung-diakonie.de](mailto:Stefanie.Steinke@dachstiftung-diakonie.de)

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

#machtspaß #machtsinn

Wir suchen zur Verstärkung unseres  
Teams zu sofort oder später

## Medienberater (m/w/d)

im Anzeigenverkauf in Teil- oder Vollzeit

Bewerbung bitte an: [info@comet-verlag.de](mailto:info@comet-verlag.de)

CV Comet Verlag GmbH

Im Remenfeld 5 · 38104 Braunschweig

## Kein Taschengeld?

**Hausfrauen, Schüler, Studenten, Rentner**, wenn Sie  
einmal im Monat Zeit haben, verteilen Sie Zeitungen  
auch als Urlaubsvertretung

- am Monatsanfang,
- Freitag oder Samstag,
- bei flexibler Arbeitszeit,
- in Ihrem Wohngebiet

und verdienen Geld **BEIM SPAZIERENGEHEN**.



Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie einfach an:

Telefon 05 31/38 000-93 oder per Mail an [info@comet-verlag.de](mailto:info@comet-verlag.de)



# news.braunschweigreport.de

Aktuelles, Veranstaltungen und Nachrichten aus Braunschweig und der Region.  
Digital und Kostenlos!

news.braunschweigreport  
Nachrichten aus Braunschweig

NACHRICHTEN AUS BRAUNSCHWEIG ALLGEMEIN VERANSTALTUNGEN WIRTSCHAFT & POLITIK SPORT KUNST & KULTUR

UMWELT FIT & GESUND JOB & BILDUNG FREIZEIT & REISEN BAUEN-WOHNNEN-GARTEN LOKALE GESCHÄFTE

Aktuelles, Veranstaltungen und Nachrichten aus Braunschweig und der Region.  
Sowie Beiträge aus den Bereichen Wirtschaft&Politik, Sport, Kunst&Kultur, Umwelt, Fit&Gesund, Job&Bildung, Freizeit&Reisen, Bauen-Wohnen-Garten und Lokale Geschäfte

**Hier könnte Ihr Banner stehen!**

Einstieg in die E-Mobilität: Digitale Beratungsplattform

New Yorker Lions kehren mit hart erkämpftem Sieg aus München zurück

Smart geparkt oder draufgefahren?

Sidi Sané wechselt an die Hamburger Straße

Digital Day am 8. August

- Aktuelles
- Veranstaltungen
- Wirtschaft&Politik
- Sport
- Kunst&Kultur
- Umwelt
- Fit&Gesund
- Job&Bildung
- Freizeit&Reisen
- Bauen-Wohnen-Garten
- Lokale Geschäfte



Schalten Sie Ihre Werbung jetzt telefonisch unter 0531-380000 oder per Mail an [info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)

## KLEINANZEIGEN

### Verkauf

4-Säulen Hebebühne - Neu Originalverpackt zu verkaufen für 3000,- € / gew.  
Tel. 0531 / 3800015

Neuwertiger Haarglätter und Curler von Silvercrest 2 in 1 - 10 €

Akku- Staubsauger Alaska, wie neu, mit abnehmbarem Handstaubsauger und Akkuaufladung NP 79 € für 49 €

Elegante Sommer-Sandalette von Tamaris in Farbe flamingo, neu mit Etikett und Karton. Mit Fußbett, aus nachhaltigem Material NP 49,90 € f. 35 €.  
Telefon: 01708953744

Gefrierschrank Privileg super öko, voll funktionsfähig, 7 große Schubladen, Temperaturkontrolle, 293 l, 180 x 80 x 85 cm für 90 Euro zu verkaufen. Nur Abholung ab 7.8. in Cremlingen. Tel. 05313800014

### Ankauf

Su Modelleisenbahnen bevorzugt Großanlagen 017662058002

### Immobilien

Wir suchen ein Haus in BS + Umgebung.  
Tel. 0531-42878646

Eigentumswohnung ab 3 Zimmern und 130 qm, mit Balkon oder Terrasse, EG oder mit Lift, im Innenstadtbereich in Braunschweig gesucht.  
Telefon: 0531-3800093 ABF GmbH

Eigentumswohnung ab 3 Zi. gesucht.  
Tel. 0531-42878602

### Camping/Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160 · [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa

### Verschiedenes

Halle oder Scheune zur Miete gesucht zur Unterstellung von 15 Old Timer Fahrzeugen  
Tel. 015757400355

Hilfe für unseren Garten gesucht: Rasen mähen, Sträucher schneiden, Unkraut entfernen etc. Freue mich auf Ihren Anruf unter 015757400355

### Geschäftliche Empfehlungen

Fliesenleger: 0531 122 8821

### Probleme mit Baumstämpfen??

Wir fräsen bis 2,15 m unter Boden! Pro Baum GmbH  
Tel.: 481 14 95

**KLEINANZEIGEN-ANNAHME**  
☎ 05 31 / 38 000 10  
[info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)

### Impressum

**braunschweigreport**  
erfolgreich werben

Herausgeber und Verleger:  
CV Comet Verlag GmbH

Niederlassung:

Im Remenfeld 5, 38104 Braunschweig  
Verlag: Tel.: 05 31/3 80 00-0  
Anzeigen: Tel.: 05 31/3 80 00-10  
Fax: 05 31/3 80 00-20

E-mail: [info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)

Redaktion: Felix Runder VisdP (1)  
Prof. Dr. Gerd Biegel  
Matthias Schumacher  
Ph. Dr. Sven-David Müller

Anzeigenleitung: Hans-Joachim Kröber (2)  
Gestaltung, Satz + Druck (3):  
1, 2, 3: CV Comet Verlag GmbH  
Im Remenfeld 5, 38104 Braunschweig  
[www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de)  
35. Jahrgang

Gewinnspiele/Verlosungen  
Datenschutzhinweise nach DSGVO erhalten Sie unter [www.braunschweigreport.de/](http://www.braunschweigreport.de/) Datenschutz oder [info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)



Wir beziehen Naturstrom der TEAG aus 100 Prozent regenerativer Erzeugung und drucken auf recyceltem, umweltfreundlichem Papier (UZ72).  
[www.blauer-engel.de](http://www.blauer-engel.de)



## Aus- & Weiterbildung

# Ausbildung im Handwerk

## Viele Betriebe suchen händeringend nach Auszubildenden



**Ausbildung im Handwerk.**

Foto: Hannes Harnack

Positiver Trend auf dem Ausbildungsmarkt im Handwerk: Bis Ende Mai wurden bei der Handwerkskammer Braunschweig-Lüneburg-Stade 1.275 neue Lehrverträge eingetragen, rund sieben Prozent mehr als im Vorjahr. „Die Konjunktur hat in unserer Region noch nicht an Schwung verloren, sodass die Ausbildungsbereitschaft der Betriebe ungebrochen ist“, erklärte Hauptgeschäftsführer Eckhard Sudmeyer diese Zwischenbilanz. Viele Betriebe hätten sich außerdem darauf eingestellt, dass es in den letz-

ten Jahren schwierig gewesen sei, qualifizierte Bewerber zu finden. „Sie machen sich daher früher auf die Suche nach ihren künftigen Auszubildenden“, so Sudmeyer weiter.

Das größte Plus gab es in der Region Braunschweig mit 14 Prozent. Hier wurden bis Ende Mai 440 neue Lehrverträge eingetragen, 55 mehr als im Vorjahr. „Trotz dieser positiven Zwischenbilanz suchen viele Betriebe händeringend nach Auszubildenden und können die offenen Lehrstellen nicht besetzen“, sagt Sudmeyer. „Angesichts des enormen Fachkräftebedarfs im Handwerk kann es nicht sein, dass jedes Jahr Hunderte von Ausbildungsplätzen, die unsere Handwerksbetriebe anbieten, unbesetzt bleiben. Als Wirtschaft und Gesellschaft können wir uns das nicht leisten.“ Bedarf melden vor allem die Betriebe im Elektro- und Metallbereich sowie im Nahrungsmittelhandwerk. Aber auch in der Sanitär-, Heizungs- und Klimabranche

werden noch Auszubildende gesucht. „Unser Land steht vor großen Zukunftsaufgaben, die es nur mit dem Handwerk bewältigen kann: Klimaschutz, Energie- und Mobilitätswende, Digitalisierung und die Versorgung einer immer älter werdenden Bevölkerung: Für all das braucht es qualifizierte HandwerkerInnen, die diese Vorhaben umsetzen“, erklärt Sudmeyer. Es läge daher im Interesse aller, wieder mehr junge Menschen für eine Ausbildung im

Handwerk zu gewinnen. „Wir brauchen mehr Wertschätzung und Anerkennung der beruflichen Bildung und der berufspraktischen Arbeit. Mehr noch: Wir brauchen die gesetzliche Verankerung und Festschreibung der Gleichwertigkeit von akademischer und beruflicher Bildung“, so Sudmeyer. Denn eines stehe fest:

„Die unbesetzten Ausbildungsstellen von heute sind die fehlenden Fachkräfte von morgen.“

### Wir suchen Jahrespraktikant (m-w-d) für unseren Verlag

Wir freuen uns auf deine Bewerbung unter:

**info@comet-verlag.de**

Telefon: 0531-3800019

[www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de)  
[news.braunschweigreport.de](http://news.braunschweigreport.de)  
[www.wir-braunschweigreport.de](http://www.wir-braunschweigreport.de)

— Anzeige —

## Umwelttechnische Berufe bieten Chancen:

Helden des Wassers sorgen für Lebenskomfort Daheim



**Verantwortung für Mensch und Umwelt übernehmen die Fachkräfte auf den Kläranlagen, hier bei der Kontrolle des gereinigten Abwassers.**

Foto: Wasserverband Peine

Die Wasserversorgung ist ein hohes Gut, für das sich viele Menschen einsetzen, damit es so verlässlich aus dem heimischen Hahn

strömt. Ein wichtiges Stück der täglichen Lebensqualität.

Hinter der Wasserversorgung und Abwasserreinigung verbergen sich viele spannende Berufsfelder – etwa die umwelttechnischen Berufe mit abwechslungsreichen Aufgaben im Dienst von Mensch und Umwelt. „Gerade die vielseitige Kombination aus naturwissenschaftlichen und handwerklichen Kenntnissen macht die Berufe des Wasserfachs so vielseitig. Diese Berufsbilder bieten eine Chance für junge Leute, die Chemie, Biologie und handwerkliche Tätigkeiten kombinieren möchten und Verantwortung für die Region übernehmen wollen“, sagt etwa der Wasserverband Peine. „Wir bilden jedes Jahr aus – und das über Bedarf, für Fachkräfte-Nachwuchs in unserer Region.“



**Engagier dich für Mensch & Umwelt -  
eine gute Ausbildung bietet Chancen!**

**Starte mit einer Ausbildung bei uns ab 1. August 2024 durch.**

**Diese drei abwechslungsreichen Berufe mit Zukunft haben wir im Angebot für künftige Helden des Wassers:**



– **Fachkraft für Abwassertechnik** (w/m/d) für die Standorte Baddeckenstedt, Steinbrück und Uetze

– **Fachkraft für Wasserversorgungstechnik** (w/m/d) für Peine

– **Industriekaufmann/-frau** (w/m/d) für Peine

**Nutze deine Chance!**

Bewirb Dich bis zum 31.10.2023.

Wir freuen uns über deine Bewerbung, gern über unser Bewerberportal der Website [www.wvp-online.de/karriere/offene-stellen](http://www.wvp-online.de/karriere/offene-stellen) oder per E-Mail: [bewerbung@wvp-online.de](mailto:bewerbung@wvp-online.de).

Mehr Infos auf [www.wvp-online.de](http://www.wvp-online.de)



## AKTUELLES

# Johann Joachim Eschenburg

## letzter Universalgelehrter Braunschweigs



Die 60. Personentafel ist an der Universitätsbibliothek am 3. Juli 2023 enthüllt worden: Vizepräsident Prof. Dr.-Ing. Manfred Krafczyk, Prof. Dr. h.c. Gerd Biegel, Bibliotheksdirektor Robert Strötgen und Dr. Ulf Hilger, Leiter des Kulturinstituts der Stadt Braunschweig (v.r.) Foto: IBR

Am Montag dem 3. Juli 2023 wurde als 60. Tafel des bekannten BLIK-Systems, der Persönlichkeits- tafeln der Stadt Braunschweig gemeinsam von Stadt Braunschweig und Technischer Universität bei der Universitätsbibliothek die 60. BLIK-Tafel enthüllt und zwar zu Johann Joachim Eschenburg (1743-1820). Vizepräsident Prof. Dr.-Ing. Manfred Krafczyk und Bibliotheksdirektor Robert Strötgen würdigten kurz die

Bedeutung Eschenburgs für die Bibliothek und ihre Geschichte und unterstrichen damit den Zusammenhang mit der Aufstellung der Tafel bei der UB. Dr. Ulf Hilger, Leiter des Kulturinstituts, vertritt die Stadt Braunschweig als Trägerin des Projekts der Persönlichkeits- tafeln. Mir fiel dann die freudige Aufgabe zu, über Werk und Wirkung von Eschenburg zu informieren. Dies habe ich besonders gerne getan, da die

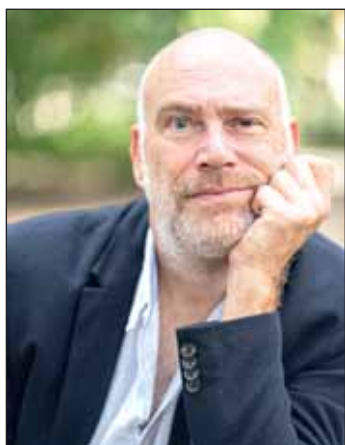
ursprüngliche Anregung zu einer solchen Würdigung Eschenburgs aus einer Tagung zu Eschenburg gemeinsam mit den Germanisten der TU am Institut für Braunschweigsche Regionalgeschichte 2013 entstanden war. Die durch die Corona-Jahre verzögerte Umsetzung konnte nun mit einer deutsch-englischen Doppeltafel an der Pockelsstraße vor der UB, die in diesem Jahr 275. Geburtstag feiert, aufgestellt und enthüllt

werden, einer Einrichtung der in mehrfacher Hinsicht Eschenburg verbunden war: Im Zentrum von Eschenburgs wirkungsmächtiger Strahlkraft stand das Collegium Carolinum, die heutige Technische Universität Carolo Wilhelmina zu Braunschweig. Er war ihr erster Chronist, ein Universalgelehrter, prägender Wissenschaftsorganisator und langjähriger Bibliotheksdirektor. Eschenburg, ein Mann der Aufklärung, war vor allem Pädagoge und Vermittler, dessen ungeheure enzyklopädische Sammel- und Publikationstätigkeit ihn zu einem der letzten Universalgelehrten des späten 18. Jahrhunderts machte. Fasst man seine Publikationen sowie die unzähligen Rezensionen zusammen, so hat Eschenburg über seine alltäglichen Pflichten hinaus ein gewaltiges wissenschaftlich-literarisches Gesamtwerk von beeindruckender Breite geschaffen. Zugleich hat er mit seinem Wirken erheblich zum Ruf des Collegium Carolinum und Braunschweigs als städtischem Zentrum der norddeutschen Aufklärung beigetragen.

Prof. Dr. h.c. Gerd Biegel

## Happy Birthday im Lindenhof-Theater

### Ringelnetz, Didi Hallervorden und Sologramm Dracula im Jugendstil-Theater



Schauspieler Andreas Jäger: Happy Birthday und Dracula.

Foto: Andreas Jäger

Nein, nicht das Lindenhof-Theater hat Geburtstag, sondern in fast jedem Monat bringt der in Braunschweig bekannte Schauspieler Andreas Jäger zusammen mit dem hochbegabten Musiker Till Seifert eine Geburtstagsfeier auf die Bühne. Es werden aber nicht die Gäste im Lindenhof-Theater, der Kochschule oder der Tango-Argentino-Tanzschule gefeiert, sondern berühmte Persönlichkeiten wie jüngst die Beatles oder zum Auftakt der Reihe im Jugendstil-Theatersaal von 1908 die berühmte Sängerin und Schauspielerin Zara Leander.

Andreas Jäger präsentiert Kurioses und Interessantes aus dem Leben von Künstlern, die am Tag der Happy Birthday-Aufführung Geburtstag haben. Dazu gibt es auch Gedichte und natürlich Lieder und viel Musikalisches, das Till Seifert auf der Gitarre oder dem Klavier darbietet und mit wundervoller Stimme gestaltet. Am 7. August ist Ringelnetz geboren und abends um 19.30 Uhr steht Happy Birthday ganz im Sinne von ihm. Am 5. September widmen sich Andreas Jäger und Till Seifert dem Schauspieler, Theaterintendanten und

Komiker Didi Hallervorden. Und außerdem bietet am 17. August um 19.30 Uhr Andreas Jäger eine Lesung mit Biss. In seinem Soloprogramm liest Andreas Jäger Dracula von Bram Stoker. Die Karten kosten zwischen 10 und 17,50 Euro und sind bei der Konzertkasse, im Internet unter [www.konzertkasse.de](http://www.konzertkasse.de) oder an der Abendkasse im Lindenhof-Theater in Braunschweig erhältlich. Während der Theater-Aufführungen ist die Theaterbar im Lindenhof geöffnet und bietet den Zuschauern Erfrischungen an. PhDr. Sven-David Müller



# Professor Biegel trifft... Café Inhaberin Çigdem Müftüoğlu

Seit kurzem hat der Max-Beckmann-Platz einen neuen geselligen Treffpunkt, das Café Krokus. Eine junge Unternehmerin hat den mutigen Schritt gewagt, in idyllischer Lage direkt am Max-Beckmann-Kreisel ein gemütliches Café zu etablieren. Rasch hat es sich zu einem neuen Freizeittreff an historischem Ort mit überschaubarem Café-Raum und angenehmen Freisitzen für Trinken, Essen und Plaudern, oder in heutiger Sprache zu einem Ort zum Chillen entwickelt. Gerd Biegel hat die Inhaberin Çigdem Müftüoğlu zu einem Gespräch getroffen.



*Çigdem Müftüoğlu freut sich auf ihre Gäste im Café Krokus.*

*Foto: Gerd Biegel*

**Frau Müftüoğlu: Wie kamen Sie auf den Gedanken, dieses hübsche, kleine Café einzurichten?**

Als Anwohnerin hatte ich immer den Eindruck, dass am Beckmann-Kreisel ein geselliger Treffpunkt wie ein Café fehlt. Durch einen Zufall im Gespräch mit Salvatore von Pronto Casa erfuhr ich, dass die Räumlichkeiten frei werden und so kam die Idee für ein kleines Café zur Belebung der Nachbarschaft an diesem Platz. Meine geplante berufliche Auszeit hat die Realisierung dieser Idee möglich gemacht.

**Welche Angebote machen Sie für die Gäste?**

Es sind ein angemessenes Getränke-, Kaffee- und Kuchenan-

gebot sowie eine (noch) kleine Speisekarte, einschließlich veganer Speisen. Insgesamt soll das Angebot aus den Erfahrungen mit den Gästewünschen erweitert bzw. angepasst werden.

**Es scheint auf den ersten Blick ein verkehrsreicher Ort zu sein, hier am Max-Beckmann-Kreisel. Wie sind Ihre ersten Erfahrungen, auch mit der Reaktion der Gäste?**

Der erste Eindruck täuscht, es ist eine insgesamt ruhige Atmosphäre und von den Gästen haben wir überwiegend zustimmende Reaktionen erfahren.

**Eine meiner ersten Fragen, als**

ich das Café am Tag nach der Eröffnung besuchte, war die Überlegung nach dem Namen Krokus. Eine blühende Wiese im Umfeld konnte es nicht sein, geschichtliche Hinweise fielen mir auch nicht ein, also: wie kamen Sie auf diesen blumigen Café-Namen?

Zunächst war es nicht einfach einen Namen zu finden, bis mein Freund im Urlaub spontan den Namen Krokus anregte, die deutsche Übersetzung meines Vornamens Çigdem. Ich denke, dies war eine gute Idee und der Name ist persönlich aber auch ansprechend bildhaft

**Welches Publikum möchten Sie besonders ansprechen, auch mit Blick auf die beiden Senioren- bzw. Pflegeeinrichtungen in der unmittelbaren Nachbarschaft?**

Zielgruppe ist in erster Linie die unmittelbare Nachbarschaft, dazu gehören auch die Seniorinnen und Senioren. Darüber hinaus wünsche ich mir vor allem ein zunehmend junges Publikum, um die Kommunikation zwischen Jung und Alt zu beleben. Es soll niemand ausgeschlossen sein. Gerade auch im kleinen Garten sollen Eltern mit Kindern Möglichkeiten zum Café-Besuch und zum spielerischen Aufenthalt finden.

**Es ist eine wunderbare Atmo-**

sphäre im Schatten des historischen Wasserturms. Planen Sie neben den bisherigen kulinarischen Angeboten noch weitere Ergänzungen trotz der überschaubaren Größe oder auch kompakte kulturelle Angebote, und wenn ja, welche?

Ergänzende Angebote wie Lesungen im Garten oder Kleinkunst ist schon angedacht. Aktuell bereiten wir eine Foto-Ausstellung von Irene Heinsch „fleurs de la belle“ vor. Sie eröffnet am Sonntag, den 6. August 2023 um 11.00 Uhr und wird bis zum 27. August 2023 gezeigt werden. Weitere Angebote sollen natürlich folgen.

**Haben Sie schon Anregungen aus dem Gästekreis erhalten, die Ihnen interessant erscheinen?**

Mit den Gästen bin ich gerne und viel im Gespräch. Die meisten Anregungen beziehen sich derzeit auf ergänzende kulturelle Events, darunter auch Wünsche nach musikalischen Veranstaltungen. Zusätzliche Speisewünsche werden ebenfalls gemacht, wobei zum einen der Wunsch nach Erweiterung des Speiseangebots besteht, darunter nach mehr veganen Speisen. In beiden Fällen sind wir derzeit in der gästenahen Weiterentwicklung.

**Frau Müftüoğlu haben Sie vielen Dank für das Gespräch.**

## Herzberger Rittersaal im Schloss wird zum »Fürstensaal«

In den Rittersaal vom Welfenschloss Herzberg sind drei Gemälde ehemaliger Welfenfürsten, die in Herzberg geboren wurden, zurückgekehrt: Christian Ludwig, Johann Friedrich und Ernst August. Die Porträts stammen aus dem Leineschloss in Hannover. Neben den drei Herzögen ist auch Herzogin Sophia, die Gattin von Herzog Ernst August, als Portrait nach Herzberg gekommen. Die vier Bilder sind eine Dauerleihgabe der VGH-Versicherungsgruppe an das Museum im Schloss Herzberg. Ein Schöngeist sei kurz betrachtet:

Der dritte der vier »Herzberger Brüder«, Herzog Johann Friedrich, wurde am 24. April 1625 auf Schloss Herzberg geboren. Als er auf einer Italienreise 1651 in Assisi

zum Katholizismus konvertierte, löste dies heftige Wirren und einen Sturm der Entrüstung in der Welfenfamilie aus. Zwar hatte Johann Friedrich aus Überzeugung und nicht aus politischer Taktik den Glaubenswechsel vollzogen, dennoch fühlte er sich von seinen Brüdern in vielfacher Hinsicht übergangen. Nach dem Tod des ältesten Bruders Christian Ludwig kam es zu einem heftigen Konflikt um das Fürstentum Lüneburg, das Johann Friedrich zunächst im Handstreich übernahm. Erst nach mehrmonatigen Verhandlungen mit Georg Wilhelm gelang eine Lösung, indem dieser Johann Friedrich mit dem um Grubenhagen und Göttingen erweiterten Fürstentum Calenberg betraute. 1665 trat Johann Fried-

rich dann seine Regentschaft in Hannover an und begann ein Jahr später mit der ersten Anlage des Großen Gartens in Herrenhausen, das er zu seinem Sommersitz machte. Interessiert an Kunst und Kultur sorgte er für ein Aufblühen des hannoverschen Welfenhofes als Zentrum von Kultur und Wissenschaft. 1668 heiratete Johann Friedrich Benedicta Henriette von Pfalz-Simmern (1652 - 1730), eine Tochter von Sophies Bruder Eduard von der Pfalz. Ihre vierte Tochter Amalia Wilhelmine (1673 - 1742) heiratete 1699 Joseph von Habsburg, den späteren Kaiser Joseph I. Auf dem Weg zu seiner fünften Italienreise starb Johann Friedrich am 18. Dezember 1679 in Augsburg.

Prof. Dr. h.c. Gerd Biegel



*Gemälde von Herzog Johann Friedrich.*

*Foto: Gerd Biegel*



# EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

## Es ist angerichtet für den Ligastart

Eintracht will eine sorgenfreie Saison spielen



*Kämpft um einen Stammplatz unter Trainer Härtel: Multhaupt.*

Fotos(2): Matthias Schumacher

Am kommenden Sonntag startet die Braunschweiger Eintracht in die neue Zweitligasaison. Am Freitagabend wurde bereits das Eröffnungsspiel für die neue Saison, das Spitzenspiel HSV gegen Schalke 04, ausgetragen. Damit trafen bereits am ersten Spieltag zwei Topteams der Liga aufeinander, die sich beide Hoffnungen machen, wieder in die Bundesliga aufzusteigen. Die Eintracht beginnt das „verflixte zweite Jahr“ am Sonntag mit dem Heimspiel gegen Holstein Kiel. Unter dem neuen Trainer Jens Härtel, der sowohl mit dem 1. FC Magdeburg als auch mit Rostock in die zweite Liga aufgestiegen ist, soll eine sorgenfreiere Saison gespielt werden. Allerdings haben einige Leistungsträger den Verein verlassen. So wird Immanuel Pherai künftig für den Hamburger SV auflaufen, auch der ausgeliehene Benkovic konnte nicht gehalten werden. Mit u.a. de Medina, Stromph und Bryan Henning haben einige andere Spieler kein neues Vertragsangebot von den Löwen erhalten. Zudem hat Kultkeeper Jasmin Fejzic nach seinem Vertragsende am 30. Juni das Ende seiner aktiven Laufbahn bekannt gegeben. Fejzic soll aber den Löwen in anderer Funktion

erhalten bleiben und wie z.B. Marc Pfitzner im Nachwuchsbereich und als Co-Trainer weiter Teil der Eintracht Familie bleiben. Mit Ron Thorben Hoffmann hatten die Löwen bereits in der letzten Saison einen Nachfolger verpflichtet und aufgebaut. Auf ihn hat sich Trainer Jens Härtel als neue Nummer eins zwischen den Pfosten bereits frühzeitig festgelegt, obwohl mit Tino Casali ein weiterer Keeper verpflichtet wurde. Der 27-Jährige ist vom SGR Altach aus der österreichischen Bundesliga an die Oker gewechselt. Mit zwölf Neuzugängen wurde der Braunschweiger Kader wieder aufgestockt, zudem

wurde der ausgeliehene Endo fest verpflichtet. Der letzte Neuzugang Sidi Sané aus der Schalcker Knappenschmiede verletzte sich allerdings bei seinem ersten Einsatz im blau-gelben Trikot und wird nach einem erlittenen Innenbandriß im Testspiel gegen Rot-Weiss Essen, das die Löwen mit 1:0 gewinnen konnten, Trainer Härtel ca. zehn Wochen nicht zur Verfügung stehen. Der letzte Test wurde über zweimal 60 Minuten gespielt, damit möglichst viele Spieler Spielpraxis sammeln konnten. Das Goldene Tor des Tages erzielte Publikumsliebbling Anthony Ujah vor 2.685 Besuchern. Weitaus zahlreicher wer-



*Anthony Ujah trifft zum 1:0 gegen Essen.*

den die Fans zu den Ligaspielen die Stadiontore passieren, denn bisher konnte die Eintracht über 13.500 Dauerkarten absetzen. Vor der Eintracht liegt erneut keine einfache Saison, denn viele Vereine, für die die abgelaufene Saison enttäuschend endete, haben nochmals aufgerüstet. Natürlich wollen die Bundesliga-absteiger Schalke 04 und Hertha BSC auch schon wegen der finanziellen Einbußen in der Zweiten Liga sofort in das Oberhaus zurückkehren. Aber auch Vereine wie Fortuna Düsseldorf, Hannover 96, Nürnberg zählen neben den beiden Hamburger Vereinen zum Kreis der Aufstiegsaspiranten. Ausser den drei Aufsteigern SV Elversberg, gegen die die Löwen noch nie ein Ligaspiel bestritten haben, Osnabrück und dem SVWehen Wiesbaden hat nur Holstein Kiel noch nie erstklassig gespielt. Die zweite Liga ist in dieser Saison abermals ein Auffangbecken von Traditionsvereinen, wo es zu bestehen gilt. Ob die Qualität des Braunschweiger Kaders den gehobenen Ansprüchen genügen wird, werden die ersten Ligaspiele zeigen. In der letzten Saison konnte erst mit der Nachverpflichtung von de Medina und Benkovic die Abwehr stabilisiert werden. Die zehn Saison-tore von Anthony Ujah haben nicht unwesentlich zum Klassenerhalt beigetragen und ihn auch wegen seiner Art, auf die Anhänger zuzugehen, zum Publikumsliebbling werden lassen. Das Spiel am späten Freitagabend, dem 11. August meldet die Eintracht bereits als ausverkauft. Der Sieg über Hertha BSC nach Verlängerung und Elfmeterschiessen hatte in der letzten Spielzeit Mannschaft und Fans noch enger zusammenwachsen lassen, ein Erfolg im Pokal wäre für die Löwen aber auch aus finanzieller Sicht wichtig.

Matthias Schumacher



# EINTRACHT BRAUNSCHWEIG



## Mannschaftsfoto Eintracht Braunschweig Saison 2023/2024

4. Reihe von links: Simon Fitzner (Internist), Florian Brand (Mannschaftsarzt), Jannis Nikolaou, Danilo Wiebe, Anton Donkor, Emil Kischka, Rayan Philippe, Holm Stelzer (Team-Manager) Dr. Alexander Ruhe (Chiropraktor)
3. Reihe von links: Christian Degenhardt (Leiter Physiotherapie), Florian Horn (Physiotherapeut), Niko Kijewski, Maurice Multhaup, Keita Endo, Youssef Amyr, Jan-Hendrik Marx, Fabio Kaufmann, Christian Skolik (Zeugwart, Busfahrer), Berthold Schliwa (Betreuer)
2. Reihe von links: Jens Härtel (Chef-Trainer), Ronny Thielemann (Co-Trainer), Marc Pfitzner (Co-Trainer), Johan Gomez, Robin Krauß, Marvin Rittmüller, Anthony Ujah, Rami Zouaoui, Janning Michels (Athletik- und Reha-Trainer), Marcel Goslar (Videoanalyst), Manfred Petz (Torwart-Trainer)
1. Reihe von links: Hasan Kuruca, Sebastian Griesbeck, Justin Duda, Tino Casali, Robert Ivanov, Ron-Thorben Hoffmann, Yannick Bangsow, Kaan Caliskaner, Luc Ihorst, Saulo Decarli

Foto: regios24/Sebastian Priebe



# EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

## Ein spannendes Auftaktprogramm

Eintracht startet am Sonntag gegen Kiel



Jannis Nikolaou ist der neue Eintracht-Kapitän.

Fotos(2): Matthias Schumacher

Nach dem Last-Minute Klassenerhalt mit tatkräftiger Unterstützung des 1. FC Magdeburg startet die Braunschweiger Eintracht am kommenden Sonntag in die nächste Zweitligasaison. Dabei erwartet den Braunschweiger Fussballanhang ein anspruchsvolles Auftaktprogramm mit spannenden Spielen im August.

### Sonntag, 30.07.23 13.30 Uhr Eintracht – Holstein Kiel

Zur Saisoneroöffnung erwartet die Eintracht Holstein Kiel. Die Holsteiner belegten nach einer sorgenfreien Saison am Ende den achten Tabellenplatz. Nach zweimaliger Teilnahme an den Relegationsspielen strebt man an der Börde aber nach mehr. Neben dem THW Kiel im Handball hat sich inzwischen in der kommenden Spielzeit auch der Fußball in der nördlichsten Landeshauptstadt etabliert, was sich in steigenden Zuschauerzahlen niederschlägt. In der kommenden Spielzeit muss Trainer Rapp jedoch erst eine schlagkräftige Truppe aufbauen denn zahlreiche Leistungsträger haben den Verein verlassen, so hat sich u.a. Fabian Reese Hertha BSC Berlin angeschlossen, Hauke Wahl ist zum Hamburger Millerntor zum FC St.

Pauli gewechselt. Unter den Neuzugängen befindet sich auch Eintrachts Ex-Torhüter Marcel Engelhardt.

### Sonntag, 06.08.23 13.30 Uhr 1.FC Magdeburg – Eintracht

Der Mitaufsteiger der Eintracht konnte sich frühzeitig den Klassenerhalt sichern, trotzdem gab die Mannschaft von Trainer Titz weiter Vollgas und half so mit dem Heimsieg am letzten Spieltag gegen Arminia Bielefeld den Braunschweigern, nicht erst über die Relegationsspiele die Klasse halten zu können. In der letzten Spielzeit konnte die Eintracht im nur 100 Kilometer entfernten



Mit breiter Brust in die neue Saison - hier in der Bildmitte Decarli.

Magdeburg sich den ersten Auswärtssieg (2:0) sichern.

### Sonntag, 20.08.2023 13.30

#### Eintracht – Schalke 04

Nur neun Tage nach dem DFB-Pokalspiel erwartet die Eintracht erneut den FC Schalke 04, in diesem Spiel im Kampf um die wichtigen Ligapunkte. Der finanziell angeschlagene Club aus dem Ruhrgebiet musste sich nach dem Abstieg aus der Bundesliga von zahlreichen Leistungsträgern trennen, trotzdem soll am Saisonende der sofortige Wiederaufstieg stehen. Zum zweiten Mal innerhalb einer Woche wird der Gästeblock im Eintracht Stadion bis auf den letzten Platz gefüllt sein, denn der Verein verfügt über ein grosses Fanpotential. Allein zur Saisoneroöffnung kamen trotz strömenden Regens über 50.000 Besucher auf das Schalke-Gelände rund um die Veltins Arena und feierten trotz des Abstiegs Trainer Reis und seine Mannschaft. Nach der Hinrunde hatten die Knappen erst neuen Punkte auf der Habenseite, starteten aber unter dem neu verpflichteten Trainer eine Aufholjagd, die fast noch zum Klassenerhalt gereicht hätte. Schalke gilt auch bei den Experten als einer der Favoriten auf einen der begehrten Aufstiegsplätze. Selbst in Dortmund trauert man dem fehlenden Ruhr-

pottderby in dieser Saison nach.

### Sonntag, 27.08.23 13.30

#### KSC – Eintracht

Mit Lars Stindl ist ein langjähriger Bundesligaspieler und Nationalspieler zu den Wurzeln seiner Fussballerkarriere nach Karlsruhe zurückgekehrt. Der langjährige Profi von Borussia Mönchengladbach verzichtete damit nicht nur auf eine gut dotierte Vertragsverlängerung im Rheinland. Nicht nur durch die Rückkehr von Stindl zählen die Karlsruher in dieser Spielzeit zum erweiterten Kreis der Aufstiegsanwärter.

### Freitag, 01.09.23 19.30 Uhr

#### Eintracht – St. Pauli

Nach der Hinrunde belegte der FC St. Pauli noch einen Tabellenplatz hinter der Eintracht und befand sich in akuter Abstiegsgefahr. Unter dem neuen Trainer Hürzeler gelang jedoch eine phänomenale Aufholjagd in der Rückrunde mit einer Serie von zehn Siegen in Folge, die erst von den Löwen beendet wurde. Trotz 41 eroberten Zählern nach der Winterpause reichte es am Saisonende nur zum fünften Tabellenplatz, weil auch das Stadtderby gegen den HSV verlorenging. In dieser Saison will der Kiezclub erneut eine gute Saison spielen, möglichst gekrönt vom Aufstieg aber auch im Kampf um den internen Titel der Nummer eins in der Hansestadt. Gegen St. Pauli und dazu als Spiel unter Flutlicht wird ein ausverkauftes Eintracht Stadion erwartet, auch weil die St. Paulifans den Gästeblock füllen werden. St. Pauli war in der letzten Saison der einzige Gegner, gegen den die Löwen sowohl im Hinwie auch im Rückspiel gewinnen konnten. Im Hinspiel sicherte erst ein Treffer in der Nachspielzeit den Erfolg, beim Auswärtssieg am Hamburger Millerntor konnte Multhaup dafür die Eintracht schon Sekunden nach Spielbeginn in Front schießen.






Matthias Schumacher



# KREUZWORTRÄTSEL

Anzeige

## Viel Spaß beim Rätseln

Adria- insel	histor. span. König- reich	kleiner Karpfen- fisch	Com- puter- taste	dt. Philo- soph † 1831	altrömi- sche Kupfer- münzen	Fremd- wortteil: fünf	Apfel- wein (franz.)	russisch: nein	franzö- sischer Frauen- name	engl. Männer- kurz- name							
ohne Beglei- tung			bersten, platzen														
		Teil der Bibel (Abk.)	span- nisch: nein	Kfz-Z. Lands- berg/ Lech	Berg in Tunesien				Unsinn (ugs.)								
griechi- sche Vorsilbe: Stern	Gemüt, Psyche						Schalter am Com- puter										
		Kobold			Ort eines Gesche- hens					Mittel- punkte							
Gefäß, Topf (ugs.)	seidiger Baum- woll- stoff	Fremd- wortteil: viel	<div style="text-align: right; color: white; background-color: #e67e22; padding: 5px; font-weight: bold;">Wüstenrot Immobilien</div> <h3>Immobilie verkaufen? Wir übernehmen das.</h3> <p>Sie möchten Ihre Immobilie kompetent, schnell und zuverlässig verkaufen? Mit unserem Rundum-Service finden Sie garantiert den richtigen Käufer. Von der kostenlosen Marktpreisermittlung bis hin zur Objektübergabe – wir kümmern uns gern um alles.</p>  <p><b>Ich berate Sie sehr gerne und freue mich auf Ihren Anruf!</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div> <p><b>Elke Peschel</b> Senior Bezirksleiterin Immobilien</p> <p>Telefon: 05304 93 21 10 Mobil: 0160 7 43 53 54 elke.peschel@wuostenrot.de</p> <div style="text-align: right; font-weight: bold;">  </div>							veraltet: Grund- besitzer	einer der drei Erzväter	Salz der Selen- säure					
poetisch: Hauch																	
eigent- licher Vorname Ataturks	Post per Internet (Mz.)	Allein- herr- scher															
Wege- nut- zungs- gebühr																	
Stadt in Piemont																	
gleich- falls	Ge- wichts- einheit (Abk.)																
Mutter Isaaks (A.T.)																	
aus der Not helfen	Seuche	Rock- sängerin (Bonnie)															
			Spiel- karte	Kamera- auslöser- geräusch	Wiesen- pflanze	abschät- zig: Mann	Robben- art (Mz.)	Musik- richtung									
soziales Umfeld		medizi- nisch: Heil- kunst	altrömi- sches Hirten- lied			griech. Göttin der Zwie- tracht			englisch: ist								
				schweiz.: wohl- gemut, kräftig	einer der vier Erz- engel			griechi- sche Insel	Stadt in Nieder- sachsen								
altröm. Göttin der Feldflur			Baby- schnuller (ugs.)			süd- deutsch: Lump, Kerl	Thema, Gegen- stand										
					von hier an	süd- amerika- nisches Pfeilgift				japani- scher Politiker † 1909							
Besitz- tümer	iranische Währung				größter Erdteil			populär	mittels	Ausruf des Erstaun- ens							
			Hühner- produkt		Musik- note	Fremd- wortteil: eigen, sonder			und so weiter (latein. Abk.)								
eine Kleider- länge	Fahr- zeug- fracht					fröhlich											



# AUS DEM POLIZEIBERICHT

## Lechner-Figuren

in der Innenstadt beschädigt

23.07.2023

In der Nacht von Samstag auf Sonntag haben Unbekannte an verschiedenen Stellen in der Innenstadt die sogenannten "Alltagsmenschen" der Künstlerin Lechner beschädigt. Im ersten Fall ist eine Kunstfigur am Altstadtmarkt betroffen. Hier wurde ein auf einem Sofa sitzender Mann aus den Verankerungen gerissen. Weiterhin wurde die Figur in mehrere Teile "zerlegt", wodurch sie nahezu vollständig zerstört wurde. Des Weiteren ist eine Figur auf dem

Schlossvorplatz betroffen. Hier wurde einer Figur, die an einer Tafel sitzt, das Bein abgerissen. Der Schaden beläuft sich auf eine Summe im unteren fünfstelligen Bereich. Die Polizei hat in beiden Fällen Strafverfahren wegen Sachbeschädigung eingeleitet.

Personen, die in der Nacht von Samstag auf Sonntag Beobachtungen gemacht haben oder sachdienliche Hinweise geben können, werden gebeten, sich unter 0531/476-3115 im Polizeikommissariat Mitte zu melden.

Zeugen gesucht

## Verkehrsunfall

Verursacher entfernt sich vom Unfallort

20.07.2023, 14.45 Uhr

Am 20. Juli, gegen 14.45 Uhr, ist es auf dem Rebenring, in Höhe der Einmündung Büldenweg, zu einem Verkehrsunfall gekommen. Ein 32-Jähriger befuhr dabei mit seinem schwarzen Hyundai den Rebenring in Richtung Hamburger Straße. Zeitgleich befuhr ein schwarzer Mercedes Kombi den Büldenweg aus Richtung Nordstraße kommend. Ohne auf den vorfabrtberechtigten Hyundai zu achten, bog dieser vom

Büldenweg nach rechts in den Rebenring ein. Es kam zum Zusammenstoß. Im Anschluss entfernte sich der dunkle Mercedes unerlaubt in Richtung Hamburger Straße. Am Hyundai entstand Sachschaden, der Fahrer wurde nicht verletzt.

Personen, die Zeugen des Unfalls geworden sind und sachdienliche Hinweise zum Unfallhergang geben können, werden gebeten, sich beim Verkehrsunfalldienst unter 0531/476-3935 zu melden.

Zeugen gesucht

## Verkehrsunfall

Fahrradfahrer nach Sturz leicht verletzt

07.07.2023, 12.15 Uhr

Bereits am 7. Juli ist es in den Mittagsstunden auf der Salzdhahler Straße in Mascherode zu einem Verkehrsunfall gekommen. Dabei befuhr ein 64-Jähriger aus dem Landkreis Wolfenbüttel auf seinem Fahrrad die Salzdhahler Straße in Mascherode Richtung Heidbergsee. Ihm entgegen kam ihm ein silberner Kleinwagen, der dann, ohne die Vorfahrt des Radfahrers zu beachten, nach links in die Straße "An der Sporthalle" einbog. Der 64-Jährige musste eine Gefahrenbremsung einleiten und nach links ausweichen. Dadurch verlor er das Gleichgewicht und kam zu Fall. Der sil-

berne Kleinwagen wurde vermutlich durch eine Frau geführt. Im Auto sollen sich ebenfalls zwei kleine Kinder befunden haben. Die Frau setzte ihre Fahrt fort, ohne sich um den gestürzten Radfahrer zu kümmern. Durch den Sturz wurde der Wolfenbütteler leicht an Armen, Rippen und Knien verletzt. Sein Fahrrad wurde ebenfalls beschädigt. Der Verkehrsunfalldienst hat die Ermittlungen zu diesem Unfall aufgenommen und sucht nun nach der Fahrerin des silbernen Kleinwagens und weiteren Zeugen, die Angaben zum Unfallhergang machen können. Hinweise bitte unter der Telefonnummer 0531/476 3935.

Zeugen gesucht

## Falsche Dachdecker

Warnhinweis

Aufgrund jüngster Vorkommnisse warnt die Polizei wiederholt vor falschen Handwerkern. In mehreren Fällen der letzten Woche klingelten angebliche Mitarbeiter von Dachdeckerfachbetrieben an den Türen von, zu meist Senioren und gaben an, dass man Beschädigungen am Dachaufbau festgestellt habe. Dahingehend seien nun notwendige Reparaturarbeiten erforderlich, die man gegen Zahlung horrender Bargeldsummen sofort ausführen könne. Die Betrugsabsicht der angeblichen Fachhandwerker wurde jeweils durch die Betroffenen erkannt, so dass es zu keinem

Schadenseintritt kam.

Die Polizei warnt:

- Diese falschen Handwerker handeln in betrügerischer Absicht
- Es handelt sich bei den Tätern nicht um Mitarbeiter von Fachfirmen
- Arbeiten werden nicht fachgerecht ausgeführt und unverhältnismäßig überbeuert abgerechnet

Betroffene sollten auf keinen Fall Personen auf das Grundstück oder ins Haus lassen, sämtliche Angebote unmissverständlich ablehnen und unverzüglich die Polizei unter der Notrufnummer 110 in Kenntnis setzen.

## Illegales Fahrzeugrennen Unfall auf der B4 bei Gifhorn

20.07.2023, 01.00 Uhr

Auf der B4 bei Gifhorn ist es zu einem Verkehrsunfall gekommen, bei dem ein 26-jähriger Gifhorer die Kontrolle über seinen Audi S3 verloren hat und frontal in eine Leitplanke gefahren ist. Zuvor

hatte sich der 26-Jährige wohl ein illegales Fahrzeugrennen mit dem 24-jährigen Fahrer eines BMW M2 geliefert. Auf der B4 in Höhe Meinholz seien beide Fahrzeuge schon durch stark überhöhte Geschwindigkeiten und riskante

Fahrweise aufgefallen. Unter Ausnutzung beider Fahrspuren sollen sich beide Fahrzeuge im Wechsel überholt haben und jeweils den gebotenen Sicherheitsabstand völlig missachtet haben. Es wird angenommen, dass beide Fahr-

zeuge aus Richtung Braunschweig kommend, über die A2 und A391 nach Gifhorn gefahren sind. Die Polizei in Meine sucht deshalb Zeugen, denen die genannten Fahrzeuge in ähnlicher Fahrweise aufgefallen sind.

Zeugen gesucht

# Ihr E-BIKE-Spezialist in Braunschweig!



**Wir  
haben  
auch jetzt  
eine große  
Auswahl an  
E-Bikes auf  
Lager!**

**Über 600 m<sup>2</sup>  
Verkaufs-  
fläche!**

Individuelle Beratung,  
beeindruckende  
Ausstellung, aktuelle  
Modelle und pro-  
fessioneller Service.



E-Bikes,  
Trekking-Bikes,  
City-Bikes,  
Rennräder,  
Kinderräder,  
Speed-Bikes,  
Cross-Bikes u.v.m.

# www.rad-spezi.de

**Rad Spezi Mesmer • Inhaber: Eugen Mesmer  
Hauptstrasse 51 • 38110 Braunschweig / Wenden  
Tel. 05307 / 9405094 • www.rad-spezi.de**



# DEUTSCHLANDS SCHÖNSTER INDOOR-SPIELPLATZ



## Absolute Spaßgarantie auf 3.000 m<sup>2</sup> Spielfläche!

Barrierefrei für Kinder und Jugendliche aller Altersklassen  
auf über 3 Etagen mit Mega Fun-Park • Teenie-Game-Base •  
Handicap-Spielangeboten • Kleinkind-Floor • Birthday-Partymeile

### NEU: NINJA PARCOURS



Ebereschenhof 5 • 38820 Halberstadt • Telefon 03941 6212130  
Öffnungszeiten auf [www.hawoge-spiele-magazin.de](http://www.hawoge-spiele-magazin.de)